

3 Aruba

Onderwijs-minister
onderzoekt opties gymzaal



9 Wereld

Mars
verscheurt maan



10 Financieel

Eerste vliegtuig
Mitsubishi maakt
testvlucht



12 Sport

Hockeysters zonder
Paumen naar World League



‘Geen toestemming nodig parlement’

Schwengle: Nieuwe operatiekamer komt sowieso

ORANJESTAD — Aruba krijgt sowieso een nieuwe operatiekamer (OK) in het gerenoveerde en uitgebreide Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Hiervoor hoeft het parlement geen toestemming te geven. Het feitenonderzoek naar het schrappen van de OK in de renovatieplannen is vertraagd, maar de basisschetsen voor de nieuwe OK liggen klaar en de neuzen van alle betrokken partijen staan dezelfde kant op. De exacte kosten zijn nog onbekend.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Het eiland krijgt in de toekomst een gloednieuwe en moderne OK die voorzien is van alle gemakken en *up to date* is, vertelt Volksgezondheid-minister Alex Schwengle in gesprek met *Amigoe*. Het eisenpakket waaraan de OK moet voldoen, is bekend, de eerste schetsen van de nieuwe kamer heeft hij al onder ogen gezien, maar de precieze kosten zijn nog niet begroot. “Omdat de OK in eerste instantie niet begroot was, gaat het sowieso extra geld kosten, maar over hoeveel geld het gaat, kan ik nog niet in detail treden. Er is wel al een mogelijk plafond aan de begroting vastgesteld, maar er is nog een discussie gaande.” Volgens hem kan het plan van de nieuwe OK worden opgedeeld in drie verschillende fasen. “De eerste fase is de discussie over waar een goede OK aan moet voldoen en wat hij nodig heeft. Daaruit komt dan de basisschets, dat is fase twee. Aan de hand daarvan kan een goede inschatting worden gemaakt van de kosten. In deze fase zitten

we nu. De schets moet in detail worden uitgewerkt, waarna we een definitieve begroting kunnen maken.” Op de vraag of hij tevreden is met de eerste schetsen, reageert de minister: “Ik zie dat alle partijen achter het plan van de nieuwe OK staan, zoals onder andere het ziekenhuisbestuur, verplegend personeel en chirurgen, dan ben ik ook tevreden.”

Vorm en prijs

Schwengle moet de begroting plus de definitieve documenten van de operatiekamer presenteren aan de ministerraad en het parlement. “Maar ook nu houd ik het parlement al continu op de hoogte over de voortgang”, stelt Schwengle. “Er was even verwarring, maar we hoeven ook geen oké te hebben van het parlement dat de operatiekamer er gaat komen. Soga (Stichting Onroerend Goed Aruba, red.) is de eigenaar hiervan en heeft aangegeven dat de operatiekamer nodig is voor het waarborgen van de zorg en dat hij daarom dient te komen. De operatiekamer komt er dus sowieso, de vraag is alleen in welke vorm, hoe groot hij wordt en

welke prijs daaraan hangt. Zodra wij alle informatie hebben, zullen wij het parlement hierover inlichten.” Hoelang dit proces nog gaat duren, is nog niet bekend.

Schuldige

Tijdens de verbouwing van het HOH werd afgelopen maart duidelijk dat de huidige OK niet voldoet aan de eisen. Het bouwen van een nieuwe OK was in eerste instantie wel begroot, maar werd op het laatste moment van het bouwcontract geschrapt. In een eerder interview met deze krant gaf Schwengle aan dat het voor hem duidelijk is wie deze fout heeft gemaakt. Volgens hem had het allemaal te maken met wanbeleid van het voormalig ziekenhuisbestuur. Sinds begin oktober loopt er een feitenonderzoek naar wat er precies gebeurd is. Dit onderzoek zou vier weken in beslag nemen, maar Schwengle ontving onlangs het bericht dat het langer gaat duren. “Volgens de onafhankelijke consultant die het onderzoek doet, is vier weken niet haalbaar. Hoe lang het dan precies gaat duren, weet ik nog niet, maar dit zal niet langer dan zes maanden zijn.” Het onderzoek moet volgens de minister goed gebeuren. “Niet omdat er een schuldige moet worden aangewezen. Ik geloof ook niet dat dit met opzet is gedaan, maar naar mijn mening zijn er wel inschattingsfouten gemaakt. Door dit onderzoek willen we dit soort fouten in de toekomst voorkomen.”

77 nieuwe Nederlanders



ORANJESTAD — Ten overstaan van gouverneur Fredis Refunjol legden gisteren 77 personen hun eed of belofte af en verkregen hierdoor officieel de Nederlandse identiteit. De feestelijke ceremonie vond plaats in Cas di Cultura. Het geheel werd muzikaal ondersteund door de New Generation Steelband Jr. Alle personen verkregen nu de rechten en plichten die het Nederlandse staatsburgerschap met zich meebrengt, zoals actief en passief kiesrecht en een Nederlands paspoort. Het was de derde keer in 2015 dat een dergelijke ceremonie plaatsvond op Aruba. In totaal kregen 149 personen dit jaar de Nederlandse identiteit.

Slotervaartziekenhuis: ‘Heroïneproductie in belang van maatschappij’

AMSTERDAM — Het Slotervaartziekenhuis ontkent dat opbrengsten van de productie van medicinale heroïne zijn verdoezeld. Dat er geen ruchtbaarheid aan is gegeven, komt voort uit veiligheidsoverwegingen. “Bovendien komt het geld rechtstreeks ten goede aan onderzoek en de gezondheidszorg”, liet het ziekenhuis vandaag weten, naar aanleiding van berichtgeving van *Het Parool* en *NRC Handelsblad* op basis van het boek *De Kraak* van het Slotervaartziekenhuis.

De heroïneproductie door een dochterbedrijf van het ziekenhuis is volgens Slotervaart een rechtstreeks gevolg van een politiek besluit. “Een besluit dat een belangrijk maatschappelijk doel dient in het kader van de verslavingszorg.”

Volgens het ziekenhuis is de bv die zich bezighield met de heroïneproductie niet expliciet en onder een andere naam in de jaarverslagen verwerkt. “Bekendheid van locatie en betrokken personen bij deze productie kan namelijk leiden

tot uitlokking van criminele activiteiten gericht op deze locaties en personen”, meldt het MC Slotervaart, voorheen Slotervaartziekenhuis. De Tweede Kamer besloot in 2004 om de behandeling van heroïneverslaafden met heroïne als geneesmiddel toe te staan en de hard drug als geneesmiddel te registreren. Na een Europese aanbesteding vanuit het ministerie van Volksgezondheid ging de opdracht uiteindelijk naar Di-Acetylm, de heroïne bv van het Slotervaart. Het contract

met het ministerie liep van juli 2006 tot juni 2015. Volgens de kranten was van iedere 3 miljoen euro die het ziekenhuis als vergoeding kreeg een miljoen euro winst. Het ministerie onderzocht in 2010 of de heroïneprijs niet te hoog was. Pas drie jaar later zouden de tarieven van de belangrijkste heroïne met ruim een vijfde omlaag zijn gegaan. Het ministerie van Volksgezondheid wilde vandaag nog geen inhoudelijk commentaar geven. De Tweede Kamer wil wel een debat over de kwestie.

Vliegtuigcrash:

Egypte verliest kwart miljard dollar per maand

CAIRO — Egypte verliest elke maand bijna 250 miljoen dollar aan inkomsten als gevolg van het stopzetten van vliegreizen naar het land door Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Dit heeft de minister van Toerisme, Hesham Zaazou, vandaag in Caïro gezegd.

Een Russisch vliegtuig met voornamelijk Russische toeristen aan boord stortte 31 oktober neer, kort na te zijn opgestegen van de luchthaven van Sharm al-Sheikh. Dat is een in Rusland razend populaire badplaats aan de zuidkust van het Egyptische schiereiland Sinai. Vermoed wordt dat het toestel door een bomontploffing is neergestort. Er kwamen 224 mensen om het leven. Uit angst voor meer aanslagen hebben tal van landen de vluchten naar Egypte gestaakt, behalve vluchten om toeristen daar terug naar huis te vliegen.



De koppen van verschillende Egyptische kranten van gisteren spraken van een westerse ‘samenzweering’ gericht op het kapotmaken van de toeristische industrie. De vlieg-ramp blijkt ernstige gevolgen te hebben voor de toeristische sector, een belangrijke bron van inkomsten van Egypte.

Defensie liet MIVD-agent Afghanistan in steek

DEN HAAG — Zakenman Ibrahim A. is in Afghanistan door Defensie in de steek gelaten terwijl hij daar als agent voor de militaire inlichtingendienst MIVD werkte. De rechtbank in Den Haag heeft dat vandaag vastgesteld. Volgens de rechter heeft Defensie zijn zorgplicht geschonden tegenover A.

Defensie heeft ontkend dat de Nederlander A. als agent werd ingezet. Maar op basis van verklaringen van andere MIVD'ers concludeert de rechtbank dat A. in de praktijk wel degelijk als informant en agent heeft gewerkt. Volgens A. was hij volop werkzaamheden aan het verrichten voor de Nederlandse militaire inlichtingendienst toen de operatie ineens werd stopgezet. Zo werd hij plotseling afgesneden en liep hij daardoor niet alleen groot gevaar, maar raakte hij naar eigen zeggen ook alles kwijt. In Afghanistan had hij onder meer een bouwbedrijf opgezet. De rechtbank stelt dat de MIVD de relatie met za-

kenman A. in 2007 heeft beëindigd zonder de daarvoor vereiste zorgvuldigheid in acht te nemen. Die zorgvuldigheid is nodig om zo veel mogelijk te voorkomen dat het netwerk van de informant of agent zich tegen hem keert. Ibrahim A. is in 2009 door zijn netwerken in Afghanistan bedreigd. Hij heeft Afghanistan verlaten. De rechtbank moet nog bepalen of deze bedreigingen en zijn vertrek uit Afghanistan komen doordat Defensie zijn zorgplicht heeft geschonden. De rechters hebben A. gevraagd om een schatting te geven van de schade. De zaak van Ibrahim A. is geruchtmakend. Hij trad

onder meer naar buiten op televisie. Ook publiceerde hij een geluidsopname waarop te horen was dat de directeur juridische zaken van Defensie hem 500.000 euro aanbood, om tegen te gaan dat A. verder de publiciteit zou zoeken. Dit jaar zijn ook de doorgaans in het geheim opererende medewerkers door de rechtbank gehoord over A. in Afghanistan. Oud-MIVD-directeur Pieter Cobelens zei dat hij zelf niets over ‘agent’ A. wist. Maar het voormalige hoofd operaties in Afghanistan verklaarde dat hij A. wel degelijk ‘runde’ als agent. Naar eigen zeggen hield A. zich bezig met het vergaren van inlichtingen en bemiddelde hij tussen Nederland en de Taliban. Ook verrichtte hij allerlei hand-enspandiensten, zoals het regelen van valse stempels in paspoorten en zelfs wapens voor de Nederlanders.

15 jaar cel voor moordende agenten

PRETORIA — Een rechtbank in de Zuid-Afrikaanse stad Pretoria heeft vandaag acht agenten veeër tot vijftien jaar cel veroordeeld wegens de moord op een taxi-chauffeur in 2013.

De agenten bonden de 27-jarige Mozambikaan aan zijn auto en sleepten hem door de straten van Johannesburg. Aanleiding: hij had zijn auto verkeerd geparkeerd. De taxi-chauffeur overleed later in een politiecel. “Barbaars”, noemde de rechter de moord in zijn vonnis. De politie-mensen kregen geen levenslang omdat ze een goede staat van dienst hadden. De moord werd op film vastgelegd en was op internet te zien.

Geblokkeerde creditcards is ‘hoax’ Ministerraad vergadert over Venezuela



ORANJESTAD — De commissie die de toerismecijfers en -bewegingen monitort, vergaderde gisteren met de Ministerraad om de stand van zaken rondom Venezolaanse toeristen te bespreken. Volgens cijfers van Aruba Tourism Authority (ATA) is hun aantal in de eerste negen maanden van dit jaar met 49 procent gestegen.

Het aantal Venezolaanse toeristen steeg de laatste vier jaar al met 29 procent. De eerste negen maanden van dit jaar is er zelfs een stijging waarneembaar van 49 procent vergeleken met dezelfde periode in 2014.

Volgens ATA beïnvloedt het grote aantal toeristen de manier waarop de lokale bevolking en andere toeristen deze groep bekijken. ATA besteedt dan ook extra aandacht aan de illegale praktijken die kunnen ontstaan en zet onder andere in op con-

trole van accommodaties. De organisatie wil ervoor zorgen dat de lokale bevolking zich niet onveilig of bedreigd voelt en werkt daarbij al geruime tijd samen met andere instanties in een speciale commissie.

Premier Mike Eman vergaderde gisteren in de Ministerraad met deze commissie die de toerismecijfers en -bewegingen in de gaten houdt sinds 1 juli dit jaar. In de commissie zitten ATA, Dimas, Directie Arbeid, War-da Nos Costa, Korps Politie

Aruba en de Immigratiedienst. Zij geven de Ministerraad regelmatig advies op basis van hun analyses wat betreft de toeristische markt. Eman concludeerde na afloop dat de regering de taak heeft ervoor te zorgen dat iedereen die zich op Aruba bevindt, zich aan de wet moet houden.

Creditcards

Wat betreft de geluiden dat de Venezolaanse regering alle creditcards van Venezolanen zou hebben geblokkeerd: dat is slechts een gerucht, laat ATA desgevraagd weten. “Dit is onder Venezolaanse bezoekers ontstaan en wij hebben dit uiteraard gecontroleerd. Van onze vertegenwoordigers in Venezuela hebben wij verno-

men dat dit een zogenaamde *hoax* betreft, het is dus niet waar. Zij zullen eventuele aankondigingen wat betreft nieuwe maatregelen in de gaten houden.” Desondanks hebben hier verschillende winkels en supermarkten bordjes en briefjes opgehangen, waarop staat dat Venezolaanse creditcards niet meer geaccepteerd worden.

Alles leren over aloë



ORANJESTAD — Wat is aloë, hoe groeit het, hoe wordt het verwerkt en waar is het plantaardige product allemaal goed voor? Kinderen uit het vijfde en zesde jaar van de basisschool Washington uit Noord kwamen afgelopen maandag alles te weten over deze plant, die bekend staat om haar medicinale krachten, tijdens een presentatie van Jose van der Linde van Aruba Aloë.

Tijdens deze presentatie kregen de kinderen ook te horen hoe het verwerken en produceren van aloë vroeger heeft bijgedragen aan onze lokale economie en hoe het product sindsdien is ingeburgerd in onze cultuur en traditie. Zo wer-

den de eerste zaadjes voor de aloë-plantage in 1890 gepland bij Hato en was Aruba Aloë Palm in 1905 de grootste producent ter wereld van Aloin: een geelachtige substantie die werd onttrokken uit de plant en gebruikt werd als laxeer-

middel. Nu wordt aloë onder meer verwerkt tot de medische crème Alhydran, die gebruikt wordt voor het herstellen van brandwonden en littekens. Volgens Aruba Aloë was de jeugd erg enthousiast over de presentatie en toonden de kinderen veel interesse in het onderwerp door specifieke vragen te stellen. De presentatie van de Aruba Aloë-fabriek maakt deel uit van de evenementen die het bedrijf organiseert in het kader van haar 125-jarig bestaan.

Aanvraagperiode carnavalskavels start

ORANJESTAD — Directie Infrastructuur en Planning (DIP) is belast met het uitgeven van de carnavalskavels. Deze overheidsdienst maakt bekend dat vanaf maandag 30 november tot en met vrijdag 4 december vier bussen bij DIP staan waarin de aanvraagformulieren kunnen worden gedeponeerd. Op dinsdag 8 december trekt een notaris de namen van de personen die een kavel krijgen toegewezen.

In het gebouw Infra-complex (Sabana Blanco) komen vier bussen voor kavels te staan: voor de grote parade in Oranjestad, het verkopen van eten en drinken in San Nicolas, Noord en voor Oranjestad. Vanaf maandag 30 november kunnen geïnteresseerden bij DIP terecht om een aanvraagformulier

te kopen en in te dienen. DIP is geopend tussen 08.00 en 12.00 en tussen 13.00 en 15.30 uur. Aanvragers voor een kavel moeten achttien jaar of ouder zijn. Een verzoek voor een kavel kost 164 florin (inclusief zegel van 4 florin, retributie 25 florin en 136 florin aanvraagkosten). Dit

is bij wet geregeld. Wie op 8 december een kavel krijgt toegewezen, moet op zaterdag 9 januari of op zondag 10 januari om 08.00 uur bij DIP zijn om de vergunning op te halen. Op 9 januari worden de kavelvergunningen voor Oranjestad uitgereikt, op 10 januari voor Noord en San Nicolas.

DIP stelt voorwaarden aan het gebruik van een kavel. Wie zich daar niet aan

houdt, loopt kans dat de kavelvergunning wordt ingetrokken en uitgereikt aan de eerstvolgende persoon op de lijst van kavelaanvragen. Bovendien kan deze persoon daarna niet meer in aanmerking komen om een vergunning voor een carnavalskavel te krijgen.

Vandaag is het carnavalseizoen officieel van start gegaan.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm



STOP
Huiselijk geweld!



CAFE the plaza
Nieuw bij plaza: sparen voor een gratis lunch! Bij elk bezoek en besteding van 25 gulden of meer krijgt u 1 stempel! Voor meer informatie kunt u terecht bij ons personeel!!
Geopend de gehele week van 8.00 am – 01.00 am
Tel. 583-8826



AMIGOE
Bezoek onze website
www.amigoe.com



azv

“Het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekosten Verzekering is belast met de uitvoering van de Landsverordening AZV en het beheer van het Fonds AZV voor de bevolking van Aruba. De uitvoering geschiedt rechtmatig, doelmatig en doeltreffend. Bij de uitvoering gaan het waarborgen van de toegankelijkheid van de zorg, het bewaken van de kwaliteit van de zorg en het garanderen van een uniforme uitvoering hand in hand met kostenbeheersing. De dienstverlening aan al zijn klanten staat daarbij centraal.”

De afdeling Juridische zaken en Beleidsondersteuning bestaat uit drie medewerkers. Wegens vertrek van één van de medewerkers is er een vacature voor een:

Jurist M/V

- De taken van de stafmedewerker bestaan onder meer uit de volgende onderdelen:
- Het voeren van het secretariaat van de Raad van Commissarissen, onder meer middels het voorbereiden en notuleren van de vergaderingen van de Raad.
 - Het ondersteunen van het management onder meer middels het geven van (juridische) beleidsadviezen betreffende uitvoeringstaken.
 - Het ondersteunen van en deelnemen aan het overleg en de (contracts)onderhandelingen met de aangesloten beroepsbeoefenaren en instellingen.
 - Het voorbereiden, uitvoeren en bewaken van verhaalszaken, klachtregelingen, geschillen en beroepszaken.
 - Het ondersteunen van de implementatie van beleidsinitiatieven zoals onder meer voortvloeiend uit het Strategisch Plan.

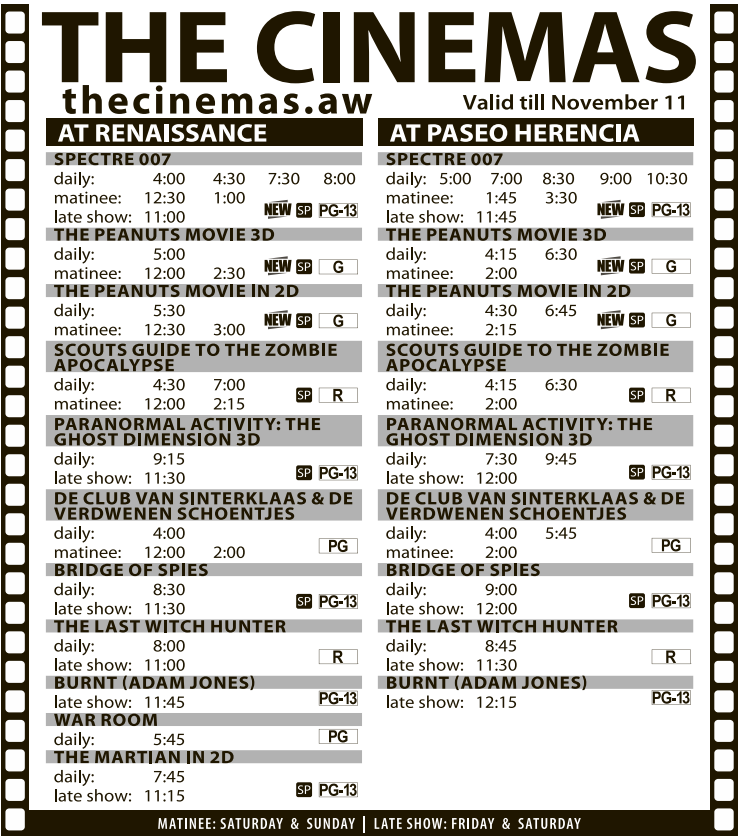
Functie-eisen:
Voor deze functie beschikt u over een academisch werk- en denkniveau en minimaal 4 jaar werkervaring in een voor de vacature relevante functie, bij voorkeur bij een (zorg)verzekeraar of relevante commerciële instelling.
U beschikt over goede mondelinge en schriftelijke uitdrucksvaardigheid in het Nederlands en Engels.
U heeft en spreekt Papiament. Spaans strekt tot aanbeveling.
U beschikt over goede contactuele eigenschappen en sociale vaardigheden.
U beschikt over organisatiebessensiviteit en heeft ervaring in het hanteren van vertrouwelijke informatie.

Arbeidsvoorwaarden:
Salarisering en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform het Arbeidsreglement van het UOAZV.

Informatie en sollicitatie:
Een geschiktheidstest afgenomen door een extern bureau en een medische keuring kunnen deel uitmaken van de selectieprocedure.
Voor vragen en informatie kunt u contact opnemen met Rolando van der Linde, HR manager via email rolando.van.der.linde@uoazv.aw of telefoonnummer 5279810.

Sollicitaties dienen binnen drie (3) weken ingediend te worden bij drs. Rolando van der Linde, HR Manager via email rolando.van.der.linde@uoazv.aw of per adres UO AZV Rumbastraat 21, Oranjestad, Aruba.





thecinemas.aw
Valid till November 11

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
SPECTRE 007 daily: 4:00 4:30 7:30 8:00 matinee: 12:30 1:00 late show: 11:00 THE PEANUTS MOVIE 3D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE daily: 4:30 7:00 matinee: 12:00 2:15 PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 9:15 late show: 11:30 DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWARREN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 BRIDGE OF SPIES daily: 8:30 late show: 11:30 THE LAST WITCH HUNTER daily: 8:00 late show: 11:00 BURNT (ADAM JONES) late show: 11:45 WAR ROOM daily: 5:45 THE MARTIAN IN 2D daily: 7:45 late show: 11:15	SPECTRE 007 daily: 5:00 7:00 8:30 9:00 10:30 matinee: 1:45 3:30 late show: 11:45 THE PEANUTS MOVIE 3D daily: 4:15 6:30 matinee: 2:00 THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:15 SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE daily: 4:15 6:30 matinee: 2:00 PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWARREN SCHOENTJES daily: 4:00 5:45 matinee: 2:00 BRIDGE OF SPIES daily: 9:00 late show: 12:00 THE LAST WITCH HUNTER daily: 8:45 late show: 11:30 BURNT (ADAM JONES) late show: 12:15

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY



DE PALM island

UITVERKOCHT

Wij zijn **UITVERKOCHT** op:

- Zaterdag 14 november
- Zaterdag 21 november

Meer informatie:

depalmisland.com • +297 5224500



TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

IS LOOKING FOR A FULL-TIME COOK

Male / Female | At least 2 years of relevant experience
Flexible working hours | Passion for the job

If you are interested, please send your resume including picture to: Marcel@tasteofbelgium.aw

www.tasteofbelgium.aw



TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

VACANCIES FOR:

Waiter/waitress
(Fulltime/Parttime)

- at least 1 year of hospitality experience
- passion for the job
- friendly, attentive and energetic

If you are interested, please send your resume including picture to: info@tasteofbelgium.aw

Palm Beach Plaza - www.tasteofbelgium.aw

Excellence Award



ARUBA WINE and DINE

FOR "MADICURARI RESTAURANT" WE ARE LOOKING FOR:

COOKS

- *Must have at least 2 years experience in similar position
- *Must have an EPB Hotel & Restaurant degree
- *Excellent communication skills
- *Strive to perform good service, able to work in a team
- *Local or with valid residence/work permit

We offer:

- *Good salary and secondary benefits

Apply by sending your CV to: hr@arubawineanddine.com
Or to our office Aruba Wine and Dine, Solita Cerca 2-A, Noord

Winstbelasting straks verschuldigd bij aangifte

Herziening wetgeving winstbelasting morgen in Staten

ORANJESTAD — Wetgeving voor aanpassing van de winstbelasting staat morgen gepland om in de Staten behandeld te worden. Als de wet wordt aangenomen, moeten bedrijven voortaan bij opgave van hun winstbelasting al direct deze belasting betalen, het zogeheten Voldoening op Aangifte Systeem (VAS). Bovendien wordt het percentage aan winstbelasting voor bepaalde bedrijfsactiviteiten teruggebracht tot 10 procent.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De belangrijkste reden voor invoering van VAS is de chronische achterstand bij de Belastingdienst voor het opleggen van definitieve aanslagen. Bovendien gaan veel bedrijven ook nog eens in beroep tegen deze aanslag. De Belastingdienst loopt bovendien miljoenen winstbelasting mis doordat sommige bedrijven niet op Aruba gevestigd zijn of ondertussen failliet zijn. In het nieuwe systeem worden al deze problemen ondervangen. Een bedrijf moet de winst over het vorige boekjaar uiterlijk op 31 mei van het daaropvolgende boekjaar opgeven. De winstbelasting is dan ook direct verschuldigd.

Bedrijven kunnen maximaal zes maanden uitstel vragen voor het doen van aangifte. Ook bij uitstel moeten bedrijven op 31 mei alvast winstbelasting betalen. Het bedrag daarvan is gelijk aan de meest recente definitieve aanslag. Verrekening van de voorlopige aangifte en de definitieve aanslag vindt plaats binnen zes maanden na het doen van de definitieve aanslag. Hiertegen kan uiteraard in beroep worden gegaan.

Voorwaarden

De aanpassing van het percentage winstbelasting naar 10 procent geldt slechts voor bepaalde sectoren en alleen voor bedrijven die aan de voorwaarden voldoen. Hotels komen bijvoorbeeld in aanmerking voor 10 procent winstbelasting

bij een 'opbrengst per beschikbare kamer' (RevPar) van 185 dollar. Hotels met minder opbrengst per kamer moeten meer winstbelasting betalen. Daarnaast moet het bedrijf in het bezit zijn van een Earth Check certificaat.

Hiermee toont het bedrijf aan zuinig om te springen met water en energie. Afhankelijk van de grootte van het bedrijf en de RevPar moeten hotels ook een bepaald minimumbedrag investeren om in aanmerking te komen voor lagere tarieven. Een derde van de investeringen moet gedaan worden in 'groene projecten' die ten goede komen aan het Arubaanse milieu. De rest van de investeringen moet gebruikt worden voor personeelopleidingen en aanschaf van producten die in Aruba gemaakt worden.

Tegenstand

Oppositiepartij MEP wil niet dat de betreffende wet morgen behandeld wordt. Zij stelt dat het bedrijfsleven en fiscalisten specifiek,

niet of onvoldoende zijn geraadpleegd en geïnformeerd over de aanstaande wet. "Het gaat om een aanpassing van de wet met serieuze gevolgen voor ondernemingen en de privésector in het algemeen." Financiën-minister Angel Bermudez zegt echter dat de herziening van de winstbelasting voortvloeit uit afspraken, vastgelegd in protocollen naar aanleiding van sociale dialogen met betrokken partijen. "Het lijkt me eerder een poging om VAS uit te stellen, zodat we minder in de kas krijgen", zegt de minister.

De invoering van VAS maakt onderdeel uit van hervormingen van het belastingstelsel. Doel hiervan is snellere en betere inning, het stimuleren van (groene en milieubewuste) economie en de derde economische pijler (financiële dienstverlening), het moderniseren en vereenvoudigen van belastingwetgeving en het inlopen van achterstanden op betaling van belasting.

Voormalig
Volksgezondheid-minister:

Aangifte tegen sjoemelende artsen

ORANJESTAD — Twee medisch specialisten hebben volgens voormalig Volksgezondheid-minister Booshi Wever gesjoemeld met declaraties aan zorgverzekeraar AZV. Na onderzoek geeft AZV te kennen dat er 'geen enkel onregelmatige handeling is geconstateerd' en dat er geen aangifte wordt gedaan. Wel geeft de zorgverzekeraar kort daarop een 'richtlijn waarneming door medisch specialisten' uit, 'om een verhoogd risico op fraude bij declaraties te voorkomen'.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De mogelijke fraude heeft zich voorgedaan in een geval waarbij medisch specialisten voor elkaar waarnamen bij kortdurende afwezigheid. De één was in loondienst bij het Horacio Oduber Hospitaal en de ander werkzaam voor een eigen praktijk (vrijgevestigd). Wever denkt dat bij de betrokken specialisten voor één waarneming tweemaal is geïnd. "Dit houdt in dat er opzettelijk getracht is publieke fondsen te verduisteren, hetgeen conform onze wetgeving strafbaar is." Wever stelt dit in een aangifte die hij, als burger en leider van politieke partij UPP, afgelopen maandag bij het Openbaar Ministerie (OM) heeft neergelegd. "Het is volkomen onaanvaardbaar dat de schulden aan dit vergrijp (...) er vanaf komen met een terugbetalingsregeling." Wever denkt

Niet-gedetailleerd
bestemmingsplan

Wildgroe ondernemingen

ORANJESTAD — Nu de aanleg van de heliport stilgelegd is, richten de bewoners van Malmok zich op een andere ergeris die tijdens de bijeenkomst voor de buurt naar boven kwam. Boutique hotels schieten als paddestoelen uit de grond en binnenkort opent een partycentrum zijn deuren.

Het betreft het gebouw van Ocean Z aan de L.G. Smith Boulevard, vlakbij Malmok. Op de Facebookpagina van het bedrijf staat dat het een luxueus boutique resort is, dat eind november de deuren opent. Bewoners zijn bezorgd, omdat er geen parkeerplaats bij het gebouw is en zij overlast van geparkeerde auto's zullen ondervinden. "Het zou een appartementengebouw worden, maar toen ik bij Dienst Infrastructuur en Planning (DIP) navraag deed, bleek er alleen een vergunning voor reguliere bewoning te zijn", vertelt een vrouw. "De bouw is toen even gestopt, maar toen de vergunning uiteindelijk wel binnen was, werd het ineens een partycenter. We willen geen dronken mensen en herrie hier." Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp, ook een buurtbewoner, zei eerder al tegen Amigoe dat zij zich voor de gek gehouden voelt. "Huizen worden steeds groter, krijgen een extra verdieping en blijven ineens een boutique hotel te zijn." Premier Mike Eman reageerde dat er wel degelijk een bestemmingsplan is voor het gebied rondom Malmok en dat is gemarkeerd als toeristische zone. "Er mogen dus zeker hotels komen." Maar het plan is niet zo gedetailleerd dat er beschreven is hoeveel hotels er mogen komen en wat voor type. De premier beloofde te bekijken of er daadwerkelijk een partycentrum komt in de woonwijk en of de betreffende vergunningen wel zijn verleend. De groep die afgelopen zaterdag bijeenkwam om hun zorgen te uiten, stuurde de minister-president ook nog een brief om een samenvatting te geven van de avond en hem op het hart te drukken zich te houden aan de toezeggingen die hij deed.

IN HET KORT

Chillen

Twee jongens zaten volgens eigen zeggen te 'chillen' toen de politie hen aanhield. De politie sprak het duo aan, omdat een opletten buurtbewoner melding maakte dat twee personen verderop over een muur sprongen en een woning binnentrapten die niet van hen was. Hij dacht dat de jongens iets wilden stelen. Van diefstal was er echter geen sprake, wel van het gebruik van verdovende middelen en een sterke marihuana-geur, afkomstig van een nog brandende sigaret. Beide verdachten werden geboeid en afzonderlijk van elkaar naar het politiebureau gebracht. In de transportwagen werd later bij één van de verdachten nog een zakje cocaïne gevonden, dat hij probeerde te verstopten.

Illegaal

Tijdens een verkeerscontrole stopte de politie een bestuurder met de Venezolaanse nationaliteit. Op de vraag van de politie wat de man precies op Aruba deed, verklaarde de Venezolaan dat hij hier op vakantie was, maar dat hij een verlenging van zijn verblijf had ingediend bij Dimas. Als bewijs toonde hij zijn papieren met daarop de aanvraagdatum van 22 juli. Na controle bij de immigratiedienst bleek dat de man illegaal op het eiland verbleef. De Venezolaan werd naar het politiebureau in Dakota gebracht.

Grote tafels

Twee mannen reden rond met twee grote tafels in hun aanhang, zonder dat deze waren vastgezet of vastgebonden. De tafels konden heen en weer schuiven en mogelijk op de openbare weg vallen. Om die reden gaf de politie de automobilisten een stop-teken. Eenmaal aan de kant van de weg konden beiden heren zichzelf niet identificeren en konden zij eveneens geen verblijfsvergunning tonen. Na verder onderzoek bleken zij beiden illegaal te zijn. De politie bracht hen naar Warda nos Costa.

Slapende honden

De politie bracht een bezoek aan de wijk Babijn, omdat buurtbewoners daar last hadden van honden. Ter plaatse zagen de agenten zeven honden voor een woning liggen die toegang hadden tot de openbare weg en niet beschut waren tegen zon, regen of wind. De bewoner in kwestie werd hierop aangesproken.

Overleden

Het... "nooit meer"
Dat voelen we nu pas.
Je was ons zo lief.

Van ons is heengegaan onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Annie van Aert-Smulders

Johanna Helena Maria
*15 juni 1933 † 27 oktober 2015
weduwe van Stef van Aert

Spanje:	Yvette en Bert van Hout – van Aert
Nederland:	Dennis en Ashley Mia
Spanje:	Mandy en Jeroen
Aruba:	Inge van Aert en Wim Willems
Nederland:	Nikki en Ewoud
Nederland:	Pim

Annie is op 27 oktober 2015 in het Elkerliek ziekenhuis te Helmond overleden. Annie heeft van 1959 tot 1972 op Aruba als onderwijzeres gewoond en gewerkt, o.a. op de St. Paulusschool in San Nicolaas.

Correspondentieadres: Inge van Aert - Seroe Alejandro 19B - Savaneta - Aruba.

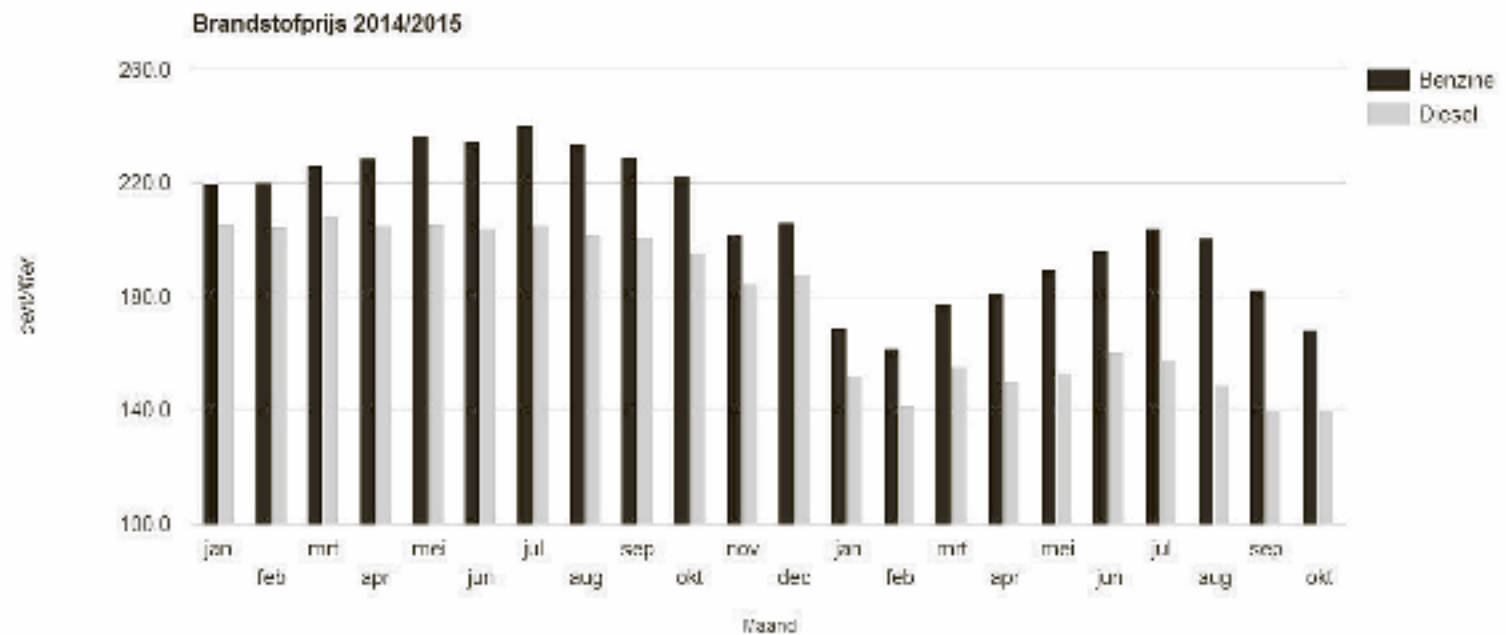
ORANJESTAD — Docenten en leerlingen van Colegio EPI zetten hun actie voort door gisteren bij het Bestuurskantoor een brief te overhandigen aan Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar met het verzoek om een gymzaal voor de school. Ze willen binnen enkele dagen een reactie van de minister. Zo niet, dan zijn ze bereid tot meer acties.

Die actie zou kunnen inhouden dat docenten uit solidariteit met hun docent Bewegingsonderwijs, Andy Gomez, buiten in de zon gaan les geven. Amigoe publiceerde gisteren per abuis dat deze docent een vrouw

is. Gomez is zijn werkomstandigheden zat, trok aan de bel met een e-mail aan collega's en besloot geen les meer te geven totdat de lesomstandigheden zijn verbeterd. Docenten en leerlingen sloten zich bij

het protest aan en besloten dit bij de minister kenbaar te maken. De Onderwijs-minister reageert dat, als er problemen op een school zijn, betrokkenen eerst naar de school-directie stappen en daarna naar het schoolbestuur, in dit geval Dienst Publieke Scholen. Dat hebben ze ook gedaan, maar zonder resultaat en vandaar hun stap naar de minister, zo kreeg Hooyboer-Winklaar als uitleg. Ze laat weten

Benzine goedkoper, kerosine duurder



ORANJESTAD — Benzine is vandaag weer iets goedkoper geworden. Wie gaat tanken, betaalt nu 1,65 florin per liter, dat is 3,2 cent minder dan gisteren. Het is de vierde

achtereenvolgende maand dat benzine goedkoper wordt. Vorige maand daalde de literprijs fors met 14 cent. Ook diesel is iets goedkoper geworden, -1,1 cent. Een liter diesel

kost nu 1,384 florin. Kerosine is wel duurder geworden. Voor een liter kerosine moet 1,276 florin worden afgerekend, een verhoging van 0,3 cent per liter. Al deze prijzen

zijn inclusief bbo en de bazv (health tax). Het ministerie van Economische Zaken past elke tweede woensdag van de maand de brandstofprijzen aan.



DEKEYZER, Arie Franciscus - Born

August 24, 1929. Died peacefully on Saturday October 31, 2015. Arie will be greatly missed. Loving husband of Hetty (nee Jacobowitz) of 62 years of marriage. Loving father of Hanjo (Gay), Arjan (Cheryl) and Opa/Grandfather of Jason, Andrew, Nick and Marcus. Dear brother of Adrie (Hannie) and the late Leo (Dini) in the Netherlands. Brother in law to the late Frits Rudolf Jacobowitz (Marian) (San Francisco) and the Late Edward Jacobowitz (Switzerland), Robert Ernst Jacobowitz (Sabrina) (Aruba). Dear sister in law Dr. Susanne Jacobowitz (Switzerland). Many surviving relatives in the Netherlands and Australia. Nieces and nephews in the USA and the Netherlands. Missed by many friends in the Netherlands, Switzerland, Belgium, and Aruba. Arie was a Royal Dutch Marine Veteran and the editor of the very popular magazine QUA PATET ORBIS for the Dutch Marine Veterans in Canada and the USA. He was also a private pilot and long time member of the past London Flying Club. Arie was a teacher at the John F Kennedy Technical School in Aruba from 1961 till 1966. Cremation has taken place. There will be no public visitation or funeral service being held. Expressions of sympathy can be made at your charity of choice. Friends and relatives are invited to sign Arie's online book of condolences at: www.needhamfuneralhome.com

Gat in de markt

Restaurant met sociaal-maatschappelijk doel

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

De grote bolle lampen, gemaakt van plastic bekertjes, wiegen zachtjes in de wind. De geur van knoflook hangt rond de keuken, waar de kok garnalen bereidt. Met restaurant Life is Beautiful kwam de droom van eigenaresse Francis uit.

Wat is Life is Beautiful?

“Het is koffie, keuken en bar. Je kunt hier terecht voor ontbijt en lunch, vanaf januari ook voor diner. Sinds een paar weken hebben we een tweede terras. Aan de voorkant hebben we een grote binnenruimte waar een koffiehuis annex gemeenschapsruimte komt. Daar gaan we activiteiten organiseren zoals een serie workshops over ‘Active Aging’, met onderwerpen als gezond eten, eigen eten verbouwen, wat kun je preventief doen om gezond te blijven? Het is allemaal gericht op voeding, maar ook in combinatie met Tai Chi en Qigong en de innerlijke voeding. We willen ons richten op preventief bezig zijn met de gezondheid, zodat je een kwalitatief beter en langer leven kunt leiden. Er komen ook kinderactiviteiten in de vakanties met een piratenkamp. Op woensdagavond is er een schilderclub voor dames. Op zondag hebben we een Lazy Sunday met een late brunch, alle gerechten zijn zelfgemaakt. Een deel van de recepten bedenkt ik zelf, maar alle chefs die we hebben, laten wat dingen achter. Het is een mengeling van Nederlands-Arubaans-Surinaams eten. De prijzen zijn redelijk, omdat we een zo breed mogelijk publiek willen bereiken. Voor de Arubaan is het haast niet meer te doen om in de hotelzone uit eten te gaan.”



Foto's: Leanne van Spronsen

Hoe is het ontstaan?

“Ik heb niet in de horeca gewerkt, maar dit is wel altijd een droom van me geweest. Toen ik vijf of zes jaar was, kreeg ik een gasfornuisje voor mijn verjaardag. Vanaf dat moment was ik altijd bezig met koken, recepten lezen en recepten proberen. Op latere leeftijd zag ik in dat ik blij werd van mensen die ik zag genieten van wat ik had gemaakt. Op mijn le-

vensweg is het er nooit van gekomen, maar toch ben ik altijd bezig geweest met koken. Dit restaurant is een beetje op mijn pad gekomen, we begonnen er met drie personen aan en uiteindelijk heb ik het zelf voortgezet.”

Wat maakt Life is Beautiful uniek?

“We zijn een combinatie van een restaurant en koffiehoeek en willen een verschil ma-



Francis (links) wil sociaal-maatschappelijk ondernemen



ken in de gemeenschap door sociaal-maatschappelijke activiteiten te ontplooiën. Zo kun je van bepaalde gerechten op het menu een halve portie bestellen - *half to help* - maar je betaalt wel het volledige bedrag. Voor jezelf is het bewust zijn van minder eten, want de porties zijn altijd behoorlijk overal en veel voedsel wordt weggegooid. De andere helft van het bedrag dat je betaalt, wordt gedoneerd aan een goed doel. Alle materialen in het res-

taurant zijn hergebruikt en gerecycled. Mensen vinden dat heel leuk, het geeft een heel natuurlijke uitstraling en dat is ook bedoeling. Mensen moeten hier rustig kunnen eten en relaxen.”

Wat vergeet je nooit meer?

“Ik geniet er echt van als

mensen blij worden van hier zijn. Een Amerikaanse man logeerde bij het Marriott hotel en hij wilde heel graag komen dineren, maar zijn vrouw wilde niet zo. We zijn in het begin een aantal keer ‘s avonds open geweest. Onze eerste avond was op de dag dat hij wegging en dat vond hij heel erg. Maar toen is hij

speciaal, voor hij naar het vliegveld ging, een kaartje komen brengen met ‘bedankt voor alle aandacht en ik kom volgend jaar zeker bij je terug’. Hij genoot van de service en alles hier. Met een aantal toeristen heb ik nog steeds contact via Facebook. Ik ben er ook trots op dat de Universiteit van Aruba ons een warm hart toedraagt en wij regelmatig catering mogen verzorgen en zij hier ook zelf komen eten.”

Wat vindt je van het ondernemersklimaat op Aruba?

“Het is helemaal nieuw voor mij, ik heb altijd voor een baas gewerkt. Het valt niet altijd mee, maar het vertrouwen en het weten waar ik naartoe wil, houdt me op de been en geeft me veel energie. En ook dat het steeds drukker wordt en mensen blijven terugkomen. Een andere passie van mij is sociaal-maatschappelijk bezig zijn en ik heb ook altijd veel vrijwilligerswerk gedaan. Het uiteindelijk doel met dit bedrijf is sociaal-maatschappelijk ondernemen. Zo heb ik contact met Trampoline pa Trabou, waarbij we in de keuken en op het terras mensen opleiden die een afstand tot de arbeidsmarkt hebben. Ik heb altijd een warm hart voor de voedselbank gehad, waar ik een jaar directeur van was, een project dat ik echt wil gaan steunen.”

Waar wil je volgend jaar staan?

“Het is de bedoeling dat er in november of december een Kerstmarkt komt. Er komt ook een loungehoek bij de vijver, dat missen we nu nog een beetje. Een project waar we volgend jaar aan willen beginnen, is een aquaponics. Er is een strook grond over achter de keuken en we hebben hier een vijver vol tilapia's. Dan gaan we zelf onze paprika's, kruiden, meloenen, komkommers en tomaten verbouwen.”

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

**Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

**Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad**

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setanet.law website: <http://www.favi.org>

Ford
Go Further

Ford Figo Launch Event
Saturday 14 of November 2015
9:00 am – 3:00 pm

It's OK to be Cool
Introducing the all-new Ford Figo
Starting at AWG 27,950*/ AWG 523 p.m.**
BANKS WILL BE PRESENT FOR ON-THE-SPOT FINANCING

**Winner of the
Treasure Hunt**
will be announced at the
Ford Figo Launch Event

Now in our showroom.

*Price is excluding all taxes.
**Monthly payment is based on price including all taxes calculated with OMG interest rate of 7.5% financed for 6 years with 0 down payment.

L.O. Smith Building 112, Charles Kester / Tel. (297) 524-4444
Fax: (297) 524-8887 Email: info@vraucquin.com / www.vraucquin.com

VRAUCQUIN
PASSION FOR CARS

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Op de Polikliniek kinder- en jeugdpsychiatrie van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is een plaatsingsmogelijkheid voor:

Psycholoog/Orthopedagoog

Functie-inhoud:
Als psycholoog/orthopedagoog werk je in een multidisciplinair team op de polikliniek. De Kinder- en Jeugdpsychiater en de Gz-psycholoog zijn eindverantwoordelijk en functioneren als hoofdbehandelaar. De taken zijn:
•Verrichten van indicatiestelling, psychodiagnostisch onderzoek en het beoordelen van de resultaten daarvan.
•Opstellen van behandelplannen.
•Begeleiding van kinderen, jongeren, ouders en gezinnen.
•Verrichten van school- en spelobservaties.
•Geven van psycho-educatie aan kind/jongere en ouders.
•Bieden van opvoedingsondersteuning en ouderbegeleiding.
•Geven van trainingen zoals sociale vaardigheidstraining en agressieregulatie trainingen.

Functie-eisen:
•Beschikt over een afgeronde opleiding psychologie (ontwikkelingspsychologie) of orthopedagogiek.
•Is in staat zowel zelfstandig als in teamverband werken.
•Beschikt over een invloend vermogen en is pro-actief.
•Heeft affiniteit met de regio.
•Beheerst de Nederlandse taal, zowel mondeling als schriftelijk.
•Mondelinge beheersing van Papiament, Engels en/of Spaans strekt tot de aanbeveling.
•Kennis van CGT en/of EMDR strekt tot de aanbeveling.

Informatie en Sollicitatie:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gz-psycholoog, J. Mulder via telnr. 527-4640 of de Clustermanager, Mevr. I. Hartmans via telnr. 527-4000 ext. 4152.
Uw schriftelijke sollicitatie incl. uw CV, kunt u tot uiterlijk 24 november 2015 richten aan:
Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. Carolien Hodge, Sr. Hr.- Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba.
E-mail: c.hodge@arubahospital.com

Voldoen aan internationale WHO-regels ‘Wet besmettelijke ziektes moderniseren’

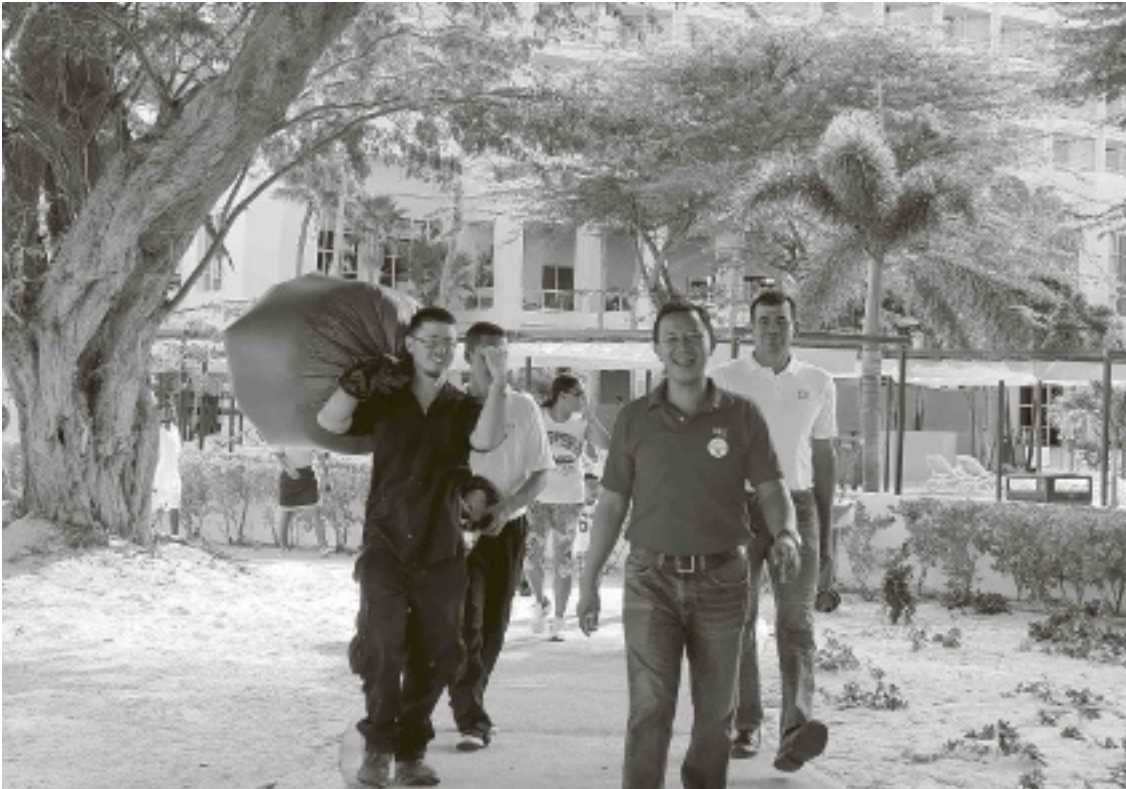
ORANJESTAD — Om te voldoen aan de International Health Regulations (IHR) van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) moet Aruba de Landsverordening besmettelijke ziekten aanpassen en vernieuwen. Volksgezondheid-minister Alex Schwengle verwacht dat de vernieuwde wet volgend jaar naar het parlement kan gaan. Hij zei dit naar aanleiding van overleg op koninkrijksniveau waar de status van de IHR werd besproken.

Bij dat overleg waren ook Aruba Ports Authority (APA) en Directie Luchtvaart aanwezig. Zij controleren de aankomst en het vertrek van mensen en vracht en daarom is hun aanwezigheid noodzakelijk, aldus Schwengle. De IHR zijn regels waaraan landen moeten voldoen om onder andere verspreiding van besmettelijke ziektes (zoals chikungunya en ebola) aan te pakken en om rampen op dat gebied te voorkomen. Landen die voldoen aan de IHR zijn verplicht bepaalde

uitbraken van ziektes en openbare gezondheidsevenementen door te geven aan de WHO. Het overleg was een vervolg op de Health Care Conference Aruba die in juni plaatsvond. Toen ondertekenden Aruba, Curaçao, Nederland en korte tijd later ook St. Maarten een intentieverklaring om samen te werken om aan deze IHR te gaan voldoen. De eilanden in het Koninkrijk zijn namelijk te kleinschalig om individueel aan deze richtlijnen te kun-

nen voldoen. De WHO ging akkoord met de samenwerking. Schwengle liet na het overleg weten dat Aruba behoorlijk ver en up to date is en hij twijfelt er niet aan dat Aruba in de komende één tot twee jaar klaar is om de IHR te implementeren. Maar dan moet wel de Landsverordening besmettelijke ziekten zijn aangepast. Amigoe informeerde bij Directie Volksgezondheid wat die wetsaanpassing inhoudt en kreeg van een medewerker te horen dat in de Landsverordening een verwijzing naar de IHR moet worden opgenomen, zodat duidelijk is dat Aruba zich aan de IHR heeft te houden. De eerstvolgende vergadering van de ministers van Volksgezondheid van het Koninkrijk is in juni 2016.

RIU ruimt op



ORANJESTAD — De stranden vanaf Palm Beach tot aan het Amsterdam Manor op Eagle Beach zijn weer schoon. Medewerkers van RIU Palace en RIU Antillas staken zaterdag de handen uit de mouwen om mee te doen aan de National Coastal Clean Up Campaign. Ze 'adopteerden' een stuk strand en trokken er met vuilniszakken en vuilprikkers op uit om zoveel mogelijk zwerfafval op te ruimen. Tussendoor werden de harde werkers voorzien van broodjes en fruit om hen te bedanken voor hun deelname. Hotelorganisatie Ahata en Aruba Tourism Authority (ATA) doen meerdere keren per jaar mee aan de actie, waarbij elk hotel dat een aantal uur mee wil doen, een eigen stuk krijgt toegewezen.

Onderzoek UA-studenten naar LGBT-toerisme

ORANJESTAD — Is de Arubaanse gemeenschap klaar om lesbische, homoseksuele, biseksuele en transseksuele toeristen te ontvangen, was één van de vragen in het onderzoek van studenten van de Faculteit Hospitality and Tourism Management Studies van de universiteit van Aruba. Andere vragen waren onder meer of het toerisme een

positieve impact heeft op het land en familie, hoe je tegenover homoseksualiteit staat, of homoseksualiteit een ziekte is en of de bevragede ervaring heeft met de zogenaamde LGBT-toeristen. Het online beantwoorden van de vragen in het onderzoek, dat deel is van een project, kon tot gisteren. “Het onderzoek is afgesloten. Met een res-

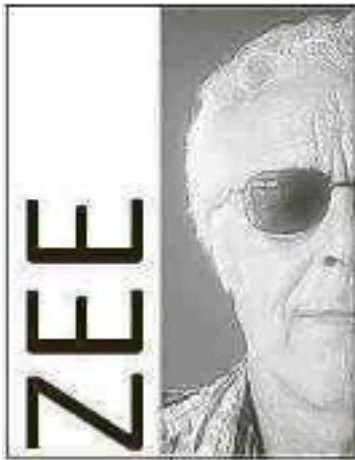
pons van 500, het streefaantal”, zegt decaan John Wardlaw enthousiast tegen Amigoe. De studenten verwerken op dit moment de antwoorden op de lijst met vragen. De faculteitsdecaan verwacht dat hij in december meer kan zeggen over de uitkomst van het onderzoek en het resultaat van het project.

COLUMN

Z = S : A

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Deze dagen ben ik druk bezig voor de Universiteit van Aruba met het afnemen van toetsen waarin de taalvaardigheid in het Nederlands van de eerstejaars wordt gemeten. Een leuke klus, waar ik vorig jaar ook al voor werd uitgenodigd. ‘Het is niet de bedoeling dat je over onze studenten een column schrijft,’ kreeg ik toen te horen. Ik heb het ook niet gedaan. Jammer, want ik vind het uitstekende toetsen, de organisatie is perfect en de studenten worstelen met grote inzet met dat lastige taaltje uit het kikkerland aan de Noordzee. De één uiteraard met meer succes dan de ander. Maar goed, ik zou er niet over schrijven en dat doen we dan ook niet. Tijdens de toetsen zijn de studenten hard aan het werk, voor mij valt er telkens even een gat. De leerling krijgt een taak, moet daar een aantal minuten



voorbereiding in steken en dan de taak uitvoeren. Gedurende die voorbereiding heb ik even niets te doen. Ik heb een boek gevonden dat uit kleine fragmenten bestaat, dus daar kijk ik dan af en toe even in of ik denk gewoon even na over mijn dagelijkse beslommingen. Ik heb de laatste tijd wat meer beslommingen dan anders. Nu moet u geen medelijden met me hebben, want het zijn allemaal luxeprobleempjes. Eén daarvan is afkomstig van Johan Cruijff. Ik heb niks met die man, hij kon heel goed voetballen, maar ik erger me mateloos aan wat hij daarna aan onzin

uitkraamde en ik vind dat hij ons bij het WK in Argentinië in de steek gelaten heeft. Misschien moet ik meer denken aan alle goede doelen waar hij zich mee bezig heeft gehouden. Johan Cruijff kwam met het bericht dat hij longkanker heeft. We schelen niet zo veel in leeftijd en op de één of andere manier ben ik daar erg van geschrokken, genoeg geschrokken om te willen stoppen met roken. Met dat stoppen met roken ben ik nu zo’n twee weken bezig. Een pakje shag ging er voor die tijd in twee dagen doorheen, dat is anderhalf pakje sigaretten per dag. Veel te veel en ik heb veel te lang gerookt, dus de stap van roker naar niet-roker is behoorlijk groot. Ik ben wat ontevreden over mezelf, want ik rook nog steeds elke dag twee of drie sigaretten en dan blijft het rookduiveltje natuurlijk op de loer liggen en ga ik straks weer op de oude voet verder. Ontevreden over mezelf, dat betekent dat mijn zelfbeeld een deukje krijgt, dat wellicht mijn zelfvertrouwen ook daalt. Gelukkig helpt het boek dat ik lees tijdens die exa-

menmomenten me wel wat verder. Op een pagina staat een mooie formule: Z = S : A. De waardering die je hebt van jezelf, je Zelfbeeld, is Z. Die waardering kun je berekenen door het Succes dat je bereikt te delen door je Ambitie. De formule gaat niet op voor mensen zonder enige ambitie, want die moeten delen door nul en dat gaat niet goed. Mijn ambitie is groot, totaal stoppen met roken, mijn succes is beperkt, want ik rook nog steeds een paar sigaretten. Mijn zelfbeeld in dit opzicht is dan ook lager dan één en dat is niet goed, vandaar mijn beslommingen. Op zo’n moment helpt het dat ik bij rekenen altijd goed heb opgelet. Als ik mijn Ambitie wat omlaag breng van compleet stoppen naar radicaal minderen, dan is de uitkomst van de som ineens veel gunstiger, blijft mijn eigenwijze Zelfbeeld intact. Dan doen we dus ook maar, ik maak er een tweetrapsraket van, waarbij ik over een paar dagen de tweede trap lanceren en echt totaal moet stoppen. Als het chagrijn dan van deze columns afdruipt, dan weet u hoe het komt.

Tegeltjesverkoop voor snelle verhuizing ezelopvang

ORANJESTAD — Het was de bedoeling dat de ezels van de opvang in Santa Lucia afgelopen oktober naar de nieuwe opvanglocatie in Bringamosa zouden verhuizen, maar dat is vanwege geldgebrek niet gelukt. De Donkey Sanctuary wil nu via crowdfunding de laatste broodnodige bouwwerkzaamheden financieren.

door Lynn Stroo

“We gaan tegeltjes verkopen waarop mensen hun naam laten schilderen. Deze tegeltjes komen aan de muur van de binnenplaats van het nieuwe bezoekerscentrum te hangen”, vertelt Desiree Eldering, directeur van de Donkey Sanctuary Aruba. “De verkoop van de tegels, die zestig dollar per stuk kosten, gaat zo snel mogelijk beginnen.”

Water en elektra

Eldering hoopt zeker 750 tegels te verkopen. “Met dat geld kunnen we water en elektra in het bezoekerscentrum aanleggen. Ook moet er nog een hek worden gebouwd. Dat is nodig voordat we bezoekers kunnen ontvangen.” Momenteel liggen de werkzaamheden in Bringamosa grotendeels stil. “Al ons geld zit al in het



nieuwe terrein. We zijn al negen jaar bezig. We hebben een subsidieaanvraag gedaan bij fonds CEDE Aruba, maar die loopt nog. Ik hoop te in oktober al te verhuizen, maar dat is niet gelukt.”

Bezoekerscentrum

Op de nieuwe locatie staan al 67 van de 135 ezels die de stichting onder haar hoede heeft. Ook de bebouwing is in de basis klaar. Eldering laat de stallen, de opslagruimte voor het voer en de

fundering voor het bezoekerscentrum zien, allemaal gerealiseerd door schenken en donaties van particulieren en bedrijven. “In het bezoekerscentrum moeten nog wasbakken en wc’s komen. Ook komt er nog een dak op. Uiteindelijk kunnen mensen hier met een drankje in de schaduw naar de ezels kijken.”

Hoopvol

De verhuizing is hard nodig omdat de huidige opvang

in Santa Lucia na achttien jaar uit zijn jasje is gegroeid en bovendien grondig onderhoud nodig heeft. “De nieuwe opvanglocatie wordt uiteindelijk acht keer zo groot. De ezels hebben meer ruimte, de stallen krijgen licht en er komen webcams om zieke ezels in de gaten te houden.” Eldering is ondanks de vertraging hoopvol over de toekomst: “Als de tegeltjesverkoop gaat lopen, ga ik er vanuit dat we nog dit jaar kunnen verhuizen.”

Sinterklaas is onderweg

ORANJESTAD — Samen met zijn zwarte pieten maakt de goedheiligman aanstaande zondag zijn opwachting. De Sint komt aan bij het havenkantoor van Aruba Ports Authority (APA).

Om 9.00 uur gaat het terrein open, zodat het publiek een goed plekje kan zoeken om Sinterklaas welkom te heten op Aruba. De ceremoniemeester komt per auto aan, vergezeld van twee pieten, rond 9.30 uur. En dan is het aftellen voor de Sint zelf, die arriveert om 10.00 uur. De stichting Sinterklaas en de minister heten Sinterklaas officieel welkom, waarna deze zelf nog een korte toespraak houdt en met de kinderen

op de foto gaat. De optocht begint om 10.30 uur, waarbij Sinterklaas in de Opening Float staat met zijn Pieterbaas. Twin-

tig minuten later komen ze aan bij Royal Plaza en nemen een pauze bij de bushalte. Ook de pietenbrassband komt even op adem. Sinterklaas begroet dan mensen die bij dat punt staan, voor hij verdergaat naar het voormalige huis van de gouverneur, waar

hij om 11.20 uur aankomt. Daar is een pauze van tien minuten ingepland, waarin de Sint weer het publiek in zal gaan. Om 11.55 uur eindigt de optocht bij Talk of the Town en verwelkomt het publiek de Sint en zijn zwarte pieten om 12.00 uur op Linear Park.

10 jaar Dikke Buiken Club

‘Meer dan een fietsband’



Leden van fietsclub Dikke Buikers verzamelen zich in St. Cruz.

ORANJESTAD — Van een auto-ongeluk via revalidatie naar een fietsclub met een opvallende naam: Dikke Buiken Club (DBC). Deze fietsclub viert komende zaterdag haar tweede lustrum met een fietstocht en een feest. Meefietsen en -feesten kan.

De hoofdpersoon van dit lustrum is René ten Thije (54) die in 2005 na zijn ongeluk van de dokter te horen krijgt dat hij nooit meer op zijn oude niveau zal kunnen sporten. Als fanatiek hardloper en fietser laat Ten Thije het daar niet bij zitten. Hij belt zijn biljartmaten Lex en Piet om wat rondjes over het eiland te gaan fietsen en weer fit te worden. “Mensen kregen daar lucht van en de groep werd steeds groter. De MTB-sport was toen nog zo klein. Iedereen die fietste op het eiland, kende elkaar wel.”

Lage drempel

Het mountainbiken is op dat moment vooral nog voor de ‘sportlieden’, gaat hij verder. Maar door DBC werd de drempel lager: wie zin had, mocht meefietsen. En na het fietsen een ‘traktatie’ om te zorgen dat mensen ook bleven meedoen. “Door na afloop een biertje te drinken, kregen we een band. Meer dan een fietsband.” Twee keer per week, op woensdag en zaterdag, verzamelt de groep bij

fietswinkel Tri-Bike in St. Cruz. DBC is geen officieel door de Aruba Wielers Bond erkend fietsteam met een betaald lidmaatschap. Wie wil meefietsen, sluit zich op die dagen gewoon aan. Al is het fietsen niet meer op het beginnersniveau van vroeger, het gaat er hard aan toe.

Buik

Hoe de clubnaam er kwam, weet Ten Thije niet meer. “De meesten hadden zeker geen buikje, nu ook niet. De naam zet je op het verkeerde pad. Je denkt aan oude mannen en niet dat er fanatiek wordt gefietst.” DBC heeft ‘leden’ van in de zeventig, maar ook van tien. “Iedereen mag mee. Het komt heel zelden voor dat we iemand onderweg

verliezen. We wachten op elkaar, maar je moet wel je best doen om mee te komen.” Gemiddeld zijn er altijd zo’n 25 ‘dikke buikers’ die rijden.

Paden schoonmaken

Het mooie van het fietsen, vindt Ten Thije, is dat je Aruba echt leert kennen. Er zijn geboren en getogen Arubanen die meefietsen en op plekken komen waar ze nog nooit van hebben gehoord, laat staan geweest zijn. Tegenwoordig schieten fietsteams als paddenstoelen uit de grond. Mountainbiken is nu een populaire sport op het eiland. Maar bepaalde fietspaden zijn voor altijd gemarkeerd na 10 jaar Dikke Buiken Club: “Verschillende paadjes hebben namen gekregen, omdat menig DBC-er daar per ambulance is afgevoerd. Maar wij waren ook de eersten die fietspaden op Aruba begonnen schoon te maken.”

Jubileumfeest

De Dikke Buiken Club viert zaterdag feest. De club organiseert eerst om 15.00 uur een fietstocht die start bij Fisherman's Huts/Armando's Kite Shack. Na afloop is er op dezelfde locatie een barbecue met muziek. Wie wil meedoen, betaalt 25 florin per persoon. Voor meer informatie: tenthije@setarnet.aw/593-8490.

Televisieprogramma's

Nederland

15:00	Journaal
15:30	The hunt
16:30	Floortje naar het einde van de wereld
17:10	De Ridder
18:05	Pauw
19:00	Journaal
19:15	Mijlpalen voor Parijs
19:25	Pauw
20:20	EenVandaag
20:55	Journaal
21:10	Journaal
21:36	Tekst-TV

Donderdag 12 november

0:55	Nederland in beweging
1:10	Geheugentrainer
1:30	Journaal
2:10	Goedemorgen Nederland
2:30	Journaal
2:40	Goedemorgen Nederland
3:00	Journaal
4:15	Nederland in beweging
4:30	Journaal
4:40	Geheugentrainer
5:00	Journaal
5:15	Tijd voor MAX & Hallo Nederland
6:00	Journaal
6:15	Tijd voor MAX & Hallo Nederland
6:40	Journaal
11:00	Pauw
12:00	Kindertijd
12:25	Sesamstraat: 10 voor ...
12:35	Sesamstraat
12:55	Politieke Partijen: D66
13:00	Journaal
13:15	EenVandaag
13:45	Sportjournaal
14:00	De wereld draait door
15:00	Journaal
15:30	Overspel
16:30	Hello goodbye
17:15	Down voor dummies
17:55	Pauw
18:50	Journaal

Nederland

16:10	Arena
17:00	Nieuwsuur
17:52	Mijlpalen voor Parijs
18:00	Plaza Man
19:10	Bloed, zweet en aria's
19:45	De nachtzoen
20:00	Nieuwsuur
21:00	Nieuwsuur
21:51	Tekst-TV

Donderdag 12 november

1:25	Geloof en een hoop liefde
2:00	Journaal met gebarentolk
2:15	Journaal
2:30	Journaal met gebarentolk
2:35	Journaal

BVN

15:05:	NOS Journaal
15:10:	Sesamstraat
15:25:	Het Klokhuus
15:40:	NOS Jeugdjournaal
15:45:	Brugklas
16:05:	Blokken
16:35:	Thuis
17:00:	Dagelijkse kost
17:15:	Het Sinterklaasjournaal
17:25:	EenVandaag
17:50:	NOS Sportjournaal
18:05:	VRT Journaal
18:40:	De Wereld Draait Door
19:35:	NOS Journaal
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika
20:00:	Memories
20:50:	Ten oorlog
21:40:	Nieuwsuur
22:35:	Weerbericht Amerika/Caribiën
22:35:	Mijlpalen voor Parijs
22:40:	Pauw
23:35:	Iedereen beroemd

Donderdag 12 november

00:00:	VRT Journaal
00:30:	De Afspraak
01:25:	Sterren op het Doek
02:00:	Tijd voor MAX &

3:00	Journaal met gebarentolk
3:15	Journaal
3:45	Jeugdjournaal met gebarentolk
4:00	Journaal met gebarentolk
4:15	VPRO Tegenlicht
5:10	Zembla
5:50	Zondag met Lubach
6:30	De wereld draait door
7:25	Binnenstebuiten
7:57	Politieke Partijen: PvdA
8:00	Journaal
8:20	Socutera
8:21	3onderzoekt
8:55	Hello goodbye
9:40	Arena
10:30	Met het mes op tafel
11:00	Journaal
11:05	De kennis van nu
11:35	De kennis van nu Nieuws
11:45	De Universiteit van Nederland

12:00	Journaal
12:10	Geloof en een hoop liefde
12:40	Tijd voor MAX & Hallo Nederland

13:45	Binnenstebuiten
14:20	Landinwaarts
14:50	Met het mes op tafel
15:25	Bloed, zweet en aria's
16:10	Opium
17:00	Nieuwsuur
17:52	Mijlpalen voor Parijs
18:00	Het uur van de wolf: dedicated to dance
18:30	2Doc: The vascetomist

Nederland

16:10	Jan is de beste
17:00	3onderzoekt
17:35	Louis Theroux: Law & disorder in Johannesburg
18:35	Zondag met Lubach
19:15	De wereld draait door
20:10	O dennenboom
20:50	Jan is de beste
21:35	De wereld draait door
22:24	Tekst-TV

Donderdag 12 november

1:30	Kabouter Plop
1:35	Bumba
1:40	Sarah en eend
1:50	Olly, het kleine witte busje
1:55	Sesamstraat
2:10	Bibbelkje Big
2:20	Het molletje
2:30	Het Sinterklaasjournaal
2:40	Aap, poot, pies
2:50	Mike de ridder
3:00	Shaun het schaa
3:10	Ringel Singel 19
3:15	De Smurfen
3:30	Raad eens hoeveel ik van je hou
3:45	Jeugdjournaal
3:50	Het Sinterklaasjournaal

BVN

15:05:	NOS Journaal
15:10:	Sesamstraat
15:25:	Het Klokhuus
15:40:	NOS Jeugdjournaal
15:45:	Brugklas
16:05:	Blokken
16:35:	Thuis
17:00:	Dagelijkse kost
17:15:	Het Sinterklaasjournaal
17:25:	EenVandaag
17:50:	NOS Sportjournaal
18:05:	VRT Journaal
18:40:	De Wereld Draait Door
19:35:	NOS Journaal
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika
20:00:	Memories
20:50:	Ten oorlog
21:40:	Nieuwsuur
22:35:	Weerbericht Amerika/Caribiën
22:35:	Mijlpalen voor Parijs
22:40:	Pauw
23:35:	Iedereen beroemd

Donderdag 12 november

00:00:	VRT Journaal
00:30:	De Afspraak
01:25:	Sterren op het Doek
02:00:	Tijd voor MAX &

4:00	Maya de bij
4:10	Masha's sprookjes
4:20	Kindertijd
4:45	Heuvellandziekenhuis
5:00	Koekeloere
5:20	Zoostraat 64
5:30	Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
5:35	Sesamstraat: 10 voor ...
5:45	Het molletje
5:50	Joe & Jack
6:00	Bruine beer in het blauwe huis
6:25	Bol & Smik
6:40	Calimero
6:50	Heidi
7:10	Wickie de Viking
7:30	Het Sinterklaasjournaal
7:40	Buurman en buurman
7:45	Shaun het schaa
7:55	Q Pootle 5
8:05	Olivia
8:20	Kindertijd
8:45	Sesamstraat: 10 voor ...
9:00	Het Sinterklaasjournaal
9:10	Sesamstraat
9:25	Pingu
9:30	Timmy tijd
9:40	Tip de muis
9:50	Angelina ballerina
10:05	Lassie animated
10:25	Peanuts
10:40	Beste vrienden quiz
11:00	SpangaS
11:25	Het Sinterklaasjournaal
11:35	Checkpoint
11:40	De dodelijkste 60
12:10	Gek op jou
12:20	Jill
12:35	Beste vrienden quiz
13:00	Het Sinterklaasjournaal
13:10	Zapp magic battle
13:25	Het klokhuus
13:45	Jeugdjournaal
13:55	SpangaS
14:25	Brugklas
14:55	Puberuil
15:30	Keuringsdienst van waarde
16:05	Super stream me
16:35	Bureau sport onderzoekt
16:50	Studio PowNed
17:45	Studio sport
18:15	Dr. Livingstone

ATV

00:30	Late Night with Seth Meyers (NBC)
01:30	Last call with Carson Daly (NBC)
02:00	The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00	Steve Harvey (NBC)
04:00	Early Today (NBC)
04:30	Today in NY
7:00	Today (NBC)
10:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00	Access Hollywood (NBC)
12:00	Noticia Awenochi repeat
13:00	Time Out repeat
13:15	15on15 repeat
14:00	the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00	Steve Harvey (NBC)
16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00	News 4 New York (NBC)
19:00	Time Out
19:15	15 on 15
19:30	Noticia Awenochi
22:00	Best Time Ever With Neil Patrick Harris (NBC)
23:00	Noticia Mas Laat
23:30	the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao

15:30	Bo Ta Sigur?
16:00	Video Zoo
17:00	Pidi Boka
18:00	Bonochi Kòrsou
19:00	TeleDeporte
19:30	Boarding Pass
20:00	TeleNotisia
21:00	Wega di Number Kòrsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Pagina Sosial
21:30	Game Show Bai E!
22:30	Party Time
23:00	TeleNotisia (r)

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Leonardo DiCaprio, 41; Calista Flockhart, 51; Demi Moore, 53; Stanley Tucci, 55.

Happy Birthday: Make unique changes to the way you live. Stop dreaming about making a difference and start doing it. Progressive action will lead to a higher profile and the opportunity to go from being a passive observer to an active participant. Make your voice heard. A passionate approach to life will bring you high rewards and draw the respect of your friends and family. Your numbers are 7, 18, 21, 23, 32, 45, 49.

ARIES (March 21-April 19): Enough is enough. Whatever isn't working for you should be reconsidered and changed. It's time to work on achieving better results. Your generosity has created more of a hindrance than a benefit, and you must get back to doing what counts. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Offering assistance will lead to a profitable union. Attend networking functions or check out the job market to see if something interests you. Interviews, negotiations and business trips are favored. Expand your professional interests. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Stay on top of whatever situation you face when networking or socializing. Not everyone will be honest with you. A disciplined approach to your responsibilities will bring the best results and show others how capable you are. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): You may not get along with everyone today, but if you are willing to look at both sides of a situation, you will come up with solutions that will make you look like a genius. Don't fret -- take on new challenges optimistically. 5 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Don't fold under pressure. Everything will be OK if you remain calm and offer reasonable suggestions and answers. Don't lose sight of the changes you want to make to improve your state of mind, future opportunities and your personal life. 2 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Talks will lead to new opportunities. Your ability to persuade others to see your point of view or to collaborate with you on a project will ensure success. A changing relationship could offer a unique lifestyle change. 5 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Re-evaluate your skills and qualifications and upgrade wherever necessary. Your knowledge will have a lot to do with your success. Don't hide your talents or think everyone else can do things better. Express your interest to a potential employer. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Situations will move too quickly or not fast enough. Patience and preparation will be the key to how far you will get. Offering help to someone in need will spark enthusiasm to try something new and unusual. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Secrets are best kept until you are certain the information you have isn't going to hurt you or someone else. A responsible attitude will be necessary to maintain your reputation or position. Concentrate on making positive changes at home. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): When it comes to work projects, source out reliable people and delegate matters to those you trust. Put your plans into motion and consider ways to turn something you do well into a moneymaking venture. Stay on top of nutrition and physical wellness. 4 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Don't step into the spotlight unless you are ready to be criticized. Put more into self-improvement and working behind the scenes to ensure that you are fully prepared to take on whatever challenges await you. Romance is encouraged. 2 stars

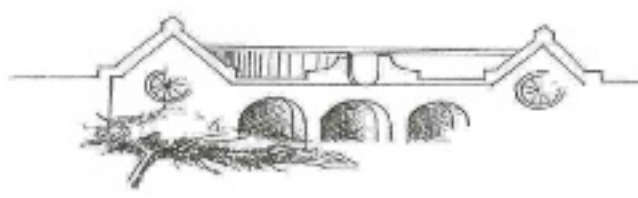
PISCES (Feb. 19-March 20): You will be hard to resist, no matter what you do. Whether it's business or personal matters, your persuasive tactics will help you achieve your goals. An opportunity to get involved in a lucrative joint venture looks promising. 5 stars



De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een actualiteitenlezing:

Caribische bestuursrechtspraak

door mr. Maite de Haseth



Op donderdag 12 november 2015 zal mr. Maite de Haseth aan de Universiteit van Aruba een actualiteitenlezing verzorgen over de meest recente ontwikkelingen in de Caribische en meer in het bijzonder de Arubaanse bestuursrechtspraak. Deze lezing is specifiek bedoeld voor iedereen doch met name juristen en ambtenaren die op enigerlei wijze te maken hebben met het bestuursrecht. De Haseth zal een aantal begrippen uit het algemene bestuursrecht, zoals neergelegd in de Landsverordening administratieve rechtspraak aan de hand van de in hoger beroep gevormde jurisprudentie vanaf 2004 tot heden belichten. Na de uiteenzetting door de spreker bestaat de mogelijkheid voor de aanwezigen om vragen te stellen.

Spreker: mr. Maite de Haseth is juriste bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en sinds 1 februari jl. gedetacheerd bij het Hof, met als doel een projectgroep op te zetten en te leiden, zodat in de nabije toekomst de juridische en administratieve ondersteuning van de bestuursrechtspraak in hoger beroep geheel vanuit het Hof plaats kan vinden. Mw. De Haseth geeft overigens in deze hoedanigheid reeds vanaf 2010 Lar-actualiteitenlezingen binnen het gehele Nederlands Caribisch gebied, waaronder Aruba.

Datum:	Donderdag, 12 november 2015
Tijd:	7.00 p.m. - 8.15 p.m.
Plaats:	Zaal 4, Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Taal:	Nederlands
Toegang:	Gratis

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 12 november 2015		DONDERDAGAVOND	
Af en toe bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Af en toe bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.	
Zonsopgang 06:38	Zonsondergang 18:13	Maansopgang 07:17	Maansondergang 19:10
Max. Temp. 33°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 37 km/u Oost	Luchtvochtigheid 67%	Wind 32 km/u Oost	Luchtvochtigheid 78%
UV Index 10 (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen

Woensdag, 11 november 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Horenbeeck

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. Britt - Croes

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica 4 Centro Medico
584-5794

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Trupiaal
583-8560

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag 12 Nov'15



Jewel Of The Seas

07.00 – 17.00
Zuiderman
12.00 – 23.00

sudoku 10 nov

SOLUTION:								
2	5	7	3	9	1	4	6	8
6	3	1	5	8	4	2	7	9
4	9	8	6	2	7	5	3	1
3	7	4	1	5	9	8	2	6
5	2	9	4	6	8	3	1	7
1	8	6	7	3	2	9	4	5
8	4	5	2	7	6	1	9	3
7	1	3	9	4	5	6	8	2
9	6	2	8	1	3	7	5	4

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	111
Ziekenhuis	527
Dierenarts	585
Elmar centraal	523
Elmar storing	523
WEB Aruba	525
SETAR	582
Taxi (TAS)	587
Taxi (ATT&T)	582
Taxi (PTS)	588
Taxi (Diamond)	587
Kankerbestrijding	582
Stichting SAMBA	582

Stichtingen kunnen bodemprocedure aanspannen

Rechter beveelt opheffing Isla-beslagen

WILLEMSTAD — De beslagen en derdenbeslagen ten laste van de Isla-raffinaderij moeten door de Stichtingen Humanitaire Zorg Curaçao (SHZC) en Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc) opgeheven worden. Dit heeft het Gerecht in Eerste Aanleg gisteren gevonnist. De beslagen zijn ‘onder voorwaarde opgeheven’. Het gerecht heeft slechts de vraag getoetst of de dwangsom – van 75 miljoen gulden – is verbeurd en dat ‘mag niet worden verward met de vraag of het door het hof geformuleerde verbod uit 2010 voor normoverschrijding van zwaveldioxide (SO2) is overtreden’.

SHZC die handelde namens 22 bewoners onder de rook, en mede-eiser Smoc moeten de beslagen opheffen binnen twee dagen nadat Isla de proceskosten van 32.066 gulden uit 2010 heeft voldaan. Het betreft beslagen die zijn gelegd onder de volgende (overheids)bedrijven: Curoil, nutsbedrijf Aqualecra, CRU, Asphalt Lake Recovery NV en de MCB bank, evenals het beslag op de aandelen van Refineria Isla Curaçao. De rechter beveelt SHZC om zich vanaf de dagtekening van het vonnis ‘te onthouden van iedere verdere vorm van tenuitvoerlegging van de uitspraak van het hof van 12 januari 2010, jegens Isla voor wat het jaar 2013 betreft’. “Dit tot dat in een in kracht of uitvoerbaar bij voorraad verklaard vonnis in een bodemprocedure (die door de stichtingen aangespannen kan worden, red.) is bepaald dat Isla de dwangsom heeft verbeurd”, aldus het vonnis waarin verder wordt aangegeven dat er sprake is van ‘compensatie van de proceskosten tussen de partijen waarbij iedere partij de eigen kosten draagt’. Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad. De beslagen werden gelegd aan de hand van een TNO-

rapport van 7 oktober jl. waarbij werd gemeend dat in 2013 sprake zou zijn geweest van een normoverschrijding van het jaargemiddelde – dat vastgesteld is op 80 microgram per kubieke meter – van SO2, aan de concentratie op leefniveau, benedenwinds van de raffinaderij. Een verbod voor overschrijding van het jaargemiddelde, is in een uitspraak van het hof op 12 januari 2010 vastgesteld waarbij het de Isla is verboden om meer dan 80 microgram bij te dragen aan de concentratie zwaveldioxide op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij. Dit op straffe van een dwangsom van 75 miljoen gulden bij overschrijding van dit verbod. De stichtingen waren reeds verwickeld in een rechtszaak waarin het gerecht de Stichting Advisering Bestuursrechtspraak (StAB) als deskundige had benoemd om de bijdrage van de SO2-uitstoot van de Isla-raffinaderij over 2013 te berekenen. Hieruit zou een rapport met bevindingen voortvloeien, gedateerd op 16 juni van dit jaar. Omdat de stichtingen meenden dat de StAB-berekeningen niet voor de juiste locatie waren uitgevoerd, op

een niet voor publiek toegankelijke plek, namelijk bij Beth Chaim, schakelden zij TNO in om alsnog berekeningen uit te voeren bij Beth Chaim. De rechter haalt in het vonnis onder meer een passage van het StAB-rapport aan: “De aanpassing die SHZC heeft aangebracht door extra immissiepunten in een fijner rekengrid (berekenmodel, red.) van 50 bij 50 meter toe te voegen, is van grote invloed. De betreffende immissiepunten liggen daardoor op de begraafplaats Beth Chaim in plaats van er net naast. Omdat met toevoeging van deze grid hogere jaargemiddelde immissieconcentratie dan 80 microgram per kubieke meter worden berekend dan op het door ons aangehouden punt, is het vanwege het grote effect op de uitkomst, essentieel dat het toetsingspunt (de locatie, red.) duidelijk voor ogen staat”, aldus de passage. De rechter meent aan de hand van deze passage, dat StAB de stelling van SHZC niet verwerpt. “Uit het vorenstaande volgt dat StAB de stelling van SHZC, dat indien er immissiepunten op de begraafplaats waren berekend en niet er net naast, hogere jaargemiddelde immissieconcentratie van 80 microgram waren berekend, niet verwerpt. Dit vormt een belangrijke aanwijzing dat de berekeningen van het TNO-rapport van 7 oktober niet uit de lucht zijn gegrepen alsmede dat in 2013 sprake is geweest van onrechtmatig handelen van Isla door overtreding van het door het hof geformuleerde verbod.” De rech-

ter meent verder dat er geen aanleiding bestaat om aan de uitkomsten van StAB te twijfelen, maar concludeert dat er geen dwangsom is verbeurd voor het jaar 2013.

Uitspraak in andere zaak
Het Gerecht in Eerste Aanleg deed gisteren ook uitspraak in een ander kort geding, dat door SHZC namens de 22 bewoners onder de rook en Smoc was aangespannen. Het verzoek van de stichtingen wordt met de uitspraak van gisteren door het gerecht gehonoreerd. In deze zaak staat voor de stichtingen de vraag centraal wat de bijdrage van de Isla-raffinaderij van zwaveldioxide aan de concentratie op leefniveau, benedenwinds van de raffinaderij is geweest in 2014 om bij eventuele overschrijding, de dwangsom van 75 miljoen gulden te kunnen claimen. Het gerecht willicht het verzoek in om deskundigen te benoemen die de berekeningen dienen uit te voeren ter beantwoording van voornoemde vraag. Hiervoor benoemt de rechter vier deskundigen, twee namens StAB en twee van TNO. Het voorschot voor de deskundigen van StAB is door het gerecht op 50.000 euro vastgesteld, vermeerderd met 25.000 euro voor het zich laten verschaffen van geactualiseerde meteorologische gegevens. Het voorschot op de kosten van TNO wordt door de rechter op 50.000 euro vastgesteld. De Isla wordt bevolen om deze voorschotten binnen twee weken te betalen. De rechter heeft tevens bepaald dat de

deskundigen binnen negen maanden na ontvangst van het voorschot, verslag van hun bevindingen dienen uit te brengen aan het gerecht. “Overtreding van het verbod in het hofvonnis (uit 2010) en of verbeurte van de dwangsom is in deze procedure niet aan de orde. Gelet op het grote belang van de zaak – niet alleen financieel maar ook maatschappelijk – acht het gerecht geraden om zowel StAB als TNO afzonderlijk met het deskundigenbericht te belasten. Het gerecht laat in het midden of aannemelijk is dat Isla in 2014 meer heeft bijgedragen aan de SO2-concentratie dan 80 microgram. Wat ook op eigen stellingen van Isla zonder meer kan worden vastgesteld, is dat de Isla mede-verantwoordelijk is voor de overschrijding van het in ‘Attachment F’ van haar vergunning genoemde maximum voor alle emittenten gezamenlijk van 80 microgram zwaveldioxide per kubieke meter”, aldus de rechter. Hij vervolgt door te stellen dat uit verrichte metingen blijkt dat ‘deze overschrijding bij Beth Chaim en Kas Chikitu, zowel in 2013 als 2014, aanzienlijk is’. “Met alle ongemakken en gezondheidsschade voor met name de benedenwinds bewoners van dien. Dit draagt bij aan het oordeel dat van Isla, gelet op haar belangrijke plaats in de kleinschalige maatschappij van Curaçao, in redelijkheid gevergd kan worden dat zij het voortouw neemt bij het onderzoek en de kosten daarvan voorschiet.”

Nu nog testen in Nederland

ADC werkt aan protocol zika

WILLEMSTAD — Het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) werkt aan een protocol voor zika. Dat laat directeur Liane Virginia-Cova desgevraagd weten aan Amigoe.

“Als zich nu een verdacht geval voordoet, zal dit worden getest in Nederland”, aldus de laboratoriumdirecteur. Sirving Keli, hoofd Geneeskunde en Gezondheidszaken (G&Gz), meldt dat daarvoor afspraken zijn gemaakt. Virginia-Cova zegt echter dat de afspraken omtrent zika nog niet helemaal concreet zijn. Idealiter wil ze namelijk dat die onderzoeken op Curaçao plaatsvinden. Het ADC werkt zodoende aan voorschriften om dit te kunnen realiseren. “Het ADC werkt daarbij samen met epidemioloog Izzy Gerstenbluth”, aldus Virginia-Cova.

Chikungunya
Het G&Gz-hoofd meldt dat er een fundamenteel verschil is tussen een zikatest en een onderzoek naar chikungunya. “De testen worden namelijk gedaan op basis van virusdiagnostiek. Om dit te kunnen verrichten, heb je genetisch materiaal nodig van het virus”, vertelt Keli. “Ieder onderzoek naar een virus is dus heel specifiek.” Op Curaçao zal in het geval van zika ook een broncontactonderzoek plaatsvinden. “Dat betekent dat er vooruitlopend op een testuitslag wordt gekeken

naar de omgeving van de persoon, die mogelijk het virus draagt”, aldus Keli. Hij zegt dat dit onderzoek uitgebreider dan gebruikelijk zal zijn. “In het geval van dengue wordt bijvoorbeeld de woning en een straal van 100 meter rondom het huis onderzocht. Dit om na te gaan of mensen in de omgeving ook dezelfde symptomen hebben. Ook wordt er gekeken naar mogelijke broedplaatsen.” Keli vertelt dat dit in het geval van zika uitgebreider zal zijn. “We zullen niet alleen de omgeving rondom de woning onderzoeken, maar ook de school- en werkomgeving.

Alert
Eerder berichtte de *Amigoe* dat de GGD zeer alert is op zika. De gezondheidsdienst is bezig met een informatie- en voorlichtingscampagne. Daarnaast vindt nu de tweede ronde van het schoonmaakproject plaats, waarbij muggenbroedplaatsen worden geëlimineerd. Ook is er een multidisciplinair team aangesteld, bestaande uit epidemiologen, het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC), de ongediertebestrijding en de afdeling Marketing en Communicatie van het ministerie van Gezondheid, dat werkt aan de monitoring. Ten slotte zullen ook extra controles plaatsvinden op binnenkomende vluchten, die mogelijk geïnfecteerde muggen mee kunnen brengen in het bagageruim. De vliegtuigen worden bij aankomst grondig gedesinfecteerd.

Rampenoefening Fòrti



Foto: Ednel Simbo

WILLEMSTAD — De Landelijke Rampencoördinator hield gisteren een grote rampenoefening in het regeergebied Fort Amsterdam. Met de oefening voldoet de Landelijke Rampencoördinator aan de eisen van de rampenwet. De rampenoefening voor de afdelingen en ministeries in het regeergebied is verplicht als voorbereiding op een echte ramp. Op de foto's onder meer de brandweer tijdens de oefening en de werknemers die Fort Amsterdam moeten verlaten.



I-Animal bezoekt scholen

WILLEMSTAD — Vrijwilligers van stichting I-Animal hebben in oktober diverse basis- en middelbare scholen bezocht in het kader van een project om informatie over de problematiek van zwervdieren te verschaffen en om meer bewustzijn te creëren over sterilisatie. De

dierenwelzijnstichting stelt dat grootschalige sterilisatie één van de meest effectieve en diervriendelijke manieren is om het probleem van zwervhonden te verhelpen.

Tijdens de bezoeken gaf I-Animal demonstraties met ex-zwervhonden en konden

de kinderen achteraf knuffelen met de dieren. Ook werden de scholen aangemoedigd om medeleven met de zwervdieren aan te moedigen en om de kinderen te vragen om voer voor de dieren mee te nemen. De donaties van voer werden vervolgens via I-Animal

doorgespeeld aan de verschillende stichtingen en vrijwilligers die zich bezighouden met de opvang en het voeren van zwervdieren. De stichting noemt het project een groot succes en zegt dat ook andere scholen zich hebben aangemeld voor een infosessie en demo.

SHZC en Smoc in reactie op vonnis:

‘Isla komt door juridische verwarring voorlopig goed weg’

WILLEMSTAD — “De Isla komt door juridische verwarring als gevolg van de formulering van een eerdere uitspraak van het hof uit 2010 (voorlopig) goed weg met dit vonnis”, aldus Smoc-voorzitter Peter van Leeuwen en SHZC-voorzitter Norbert George.

De voorzitters reageren hiermee op het vonnis van gisteren, waarbij de rechter heeft geoordeeld dat de beslagen en derdenbeslagen ten laste van de raffinaderij opgelegd door de Stichting Humanitaire Zorg Curaçao (SHZC) namens 22 bewoners onder de rook en mede-eiser Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), opgeheven dienen te worden. “Hoewel de rechter vaststelt dat er in 2013 sprake is geweest van onrechtmatig handelen

van de Isla door overtreding van het door het hof in 2010 geformuleerde verbod, stelt het vonnis ook dat het nog niet geheel vaststaat of de dwangsom verbeurd is en dat daarom, tot de rechter zich daar definitief over heeft uitgesproken, de beslagen moeten worden opgeheven”, aldus de stichtingen. “De belangrijkste motivatie is de onduidelijkheid van de uitspraak van het hof uit 2010, over de locatie van vaststelling van de overtre-

ding. De locatie ligt op het Isla-terrein, een ‘ongelukke’ keuze volgens het vonnis van heden. De rechter stelt vast dat TNO deskundig heeft vastgesteld dat Isla het verbod heeft overtreden, en dat ook StAB de stelling van SHZC en Smoc c.s. niet heeft verworpen, maar strikt heeft vastgehouden aan de locatie op het Isla-terrein. Isla komt dus door deze juridische verwarring, als gevolg van de formulering, (voorlopig) goed weg met dit vonnis.” SHZC en Smoc beraden zich nu of zij een bodemprocedure zullen starten om alsnog deze onduidelijkheid weg te nemen over het jaar 2013.

Sinds 2011

85 verzoeken ingediend bij Interpol Curaçao

WILLEMSTAD — Het Nationaal Centraal Bureau Interpol Curaçao (NCB-IPC) heeft vorig jaar sinds zijn instelling in 2011, 289 internationale en 85 lokale verzoeken ontvangen. Het betreft vooral verzoeken met betrekking tot drugszaken, witwassen en gewelds- en vermogensdelicten. Dat blijkt uit de ontwerp-begroting voor het dienstjaar 2016.

De verwachting is dat deze aantallen in 2016 met 30 procent zullen stijgen (2015 met 20 procent). Voor wat betreft de internationale verzoeken zijn de meeste afkomstig van Nederland, Duitsland en de Verenigde Staten, terwijl de lokale verzoeken voor het grootste deel afkomstig zijn van het Korps Politie Curaçao, de douane en de kustwacht. Het genoemde bureau is door de Raad van Ministers op voordracht van de toenmalige minister van Justitie op 20 juli 2011 als een buiten-sectoraal organisatie-deel ingesteld, welke direct onder de minister van Justitie ressorteert. Om te kunnen voldoen aan internationale verplichtingen is het noodzakelijk het bureau bij landsverordening in te stellen en regels vast te stellen inzake zijn taken, bevoegdheden, organisatie,

beheer, gezag, samenwerking en rechtspositie van het personeel. De juridische inbedding van dit bureau is echter nog niet geheel geformaliseerd. Het streven is de juridische inbedding volgend jaar te bewerkstelligen. Om de bestrijding van criminaliteit naar een internationaal niveau te tillen, streeft het bureau ernaar de organisaties uit de rechtshandhavingssketen meer toegang te bieden tot de Interpol databanken. Zo heeft het bureau aan het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV) vorig jaar toegang verschaft tot het online ‘global capacity building program’ opdat de ORV na aanpassing van de programma’s het personeel van het politiekorps kan trainen. De hoop is de toegang tot de databanken volgend jaar uit te breiden naar

andere organisaties zoals de politie, douanerecherche en de kustwacht. Door rechtstreeks toegang te hebben tot de Interpol-producten en -diensten worden bijvoorbeeld de grensbewakingstaken versterkt, waardoor de pakkans van gezochte misdadigers wordt vergroot, met name diegenen die onder een valse identiteit met andermans gestolen of verloren reisdocument trachten te reizen. Om de benodigde verbindingen te realiseren zal het bureau deugdelijke hard- en software aanschaffen. Voor 2016 is een totaal van 35.000 gulden hiervoor begroot.



St. Maarten

Zes nieuwe politieke partijen voor tussentijdse verkiezingen

PHILIPSBURG — Zes nieuwe politieke partijen hebben zich voor de deadline van gisteren, 9 november, ingeschreven voor de tussentijdse verkiezingen op St. Maarten op 9 februari volgend jaar.

De nieuwe partijen zijn Helping Our People Excel Association (Hope), St. Maarten Christian Party (SMCP), Millennial Advancement Party (MAP), St. Maarten Development Movement (SDM), Beyond St. Maarten Development (Beyond SXM) en People's Progressive Alliance (PPA), zo deelde de Kiesraad gisteren in een

persbericht mee. Radiopersoonlijkheid Mercedes 'Elektra' van der Waals-Wyatt heeft aangegeven dat zij de leider is van Hope. Voormalig pastor Wycliffe Smith is de leider van de SMCP en Loekie Morales is de oprichter van Beyond SXM. Ook de Concordia Political Alliance Association (CPA) moest zich opnieuw registre-

ren, nadat de partij niet mee had gedaan aan de verkiezingen van 29 augustus vorig jaar. De Kiesraad gaat de komende weken beoordelen of de aanmeldingen voldoen aan het Landsbesluit registratie en financiën politieke partijen.

Cursus geschiedenis van Bonaire

KRALENDIJK — Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) biedt weer een cursus geschiedenis van Bonaire. Tijdens deze cursus vertelt journalist en Bonaire kenner Bôî Antoine over de eerste bewoners van het eiland, de tijd van de slavernij, de komst van de fraters, de botenbouwers op Bonaire en meer. De cursus wordt gegeven op dinsdag 17 en woensdag 18 november en op dinsdag 24 en woensdag 25 november, tussen 18.30 uur en 21.30 uur op het kantoor van Extra. Inschrijven kan via telefoon 717-8482, de cursus kost 60 dollar per persoon.

80 aanvragen voor nieuwe units Orient Beach

MARIGOT — Vicepresident Wendel Cocks stelde maandag dat er meer dan tachtig aanvragen zijn ingediend voor nieuwe units die de Collectivité heeft laten bouwen op 'Petit Plage', een deel van Orient Beach op St. Martin.

Het project nadert zijn voltooiing met nu zichtbare identieke restaurants, geverfd in pastelkleuren en met houten decks langs het strand.

Cocks is nog in discussie met eerste vicepresident Guillaume Arnell om te kijken of de weg naar het project opgeknapt kan worden. "Het slaat natuurlijk nergens op om een dergelijk nieuw project op te leveren en geen fatsoenlijke toegangsweg erheen te hebben."

Het bijna 3 miljoen euro kostende project telt acht restaurants, vier commerciële units, drie watersportunits, een toeristische kunst- en ambachtmarkt, openbare toiletten en douches en een



De nieuwe restaurants op Orient Beach beginnen vorm te krijgen. Het project van de Collectivité wordt naar verwachting voor kerst opgeleverd.

parkeerplaats voor tachtig auto's. Straatverlichting zal het mogelijk maken dat de restaurants 's avonds geopend kunnen zijn.

Personen die de oorspronkelijke restaurants bezetten, voor dat deze verwoest werden door orkaan Gonzalo, hebben de voorrang. Maar

een commissie zal de verzoeken wel strikt beoordelen, zodat er niet opnieuw fouten worden gemaakt bij de toekenning, zoals onderhuur.

Aantal wijken zonder stroom

KRALENDIJK — Een aantal wijken op Bonaire zat gisterochtend zonder stroom.

De storing werd veroorzaakt door plotselinge uitval van de productiemiddelen. Daardoor trad het beveiligingssysteem van WEB in werking, wat betekent dat de stroomtoevoer werd uitgeschakeld

om verdergaande problemen te voorkomen. Dat had als gevolg dat Nort Saliña, Nawati, Den Stashi, Finca Verde, Gurubu, Antriol Pabou (gedeeltelijk), Kaminda Djabou, Kibrahacha, Republiek, Hato Zuid, Kaya Gobernador N. Debrot (gedeeltelijk) en omgeving tijdelijk geen stroom hadden. De storing was om 11.15 uur opgelost.

IVA rondt campagne 'Bonaire, onze trots' af

KRALENDIJK — Met de campagne 'Boneiru Nos Orguyo' (Bonaire, onze trots), wilde IVA, Inisiativa Vishon en Akshon, meer eenheid in de samenleving brengen. De campagne werd onlangs geëvalueerd.

Volgens IVA zorgen de grote veranderingen die Bonaire doormaakt, voor een gebrek aan cohesie in de maatschappij. De groep bedacht daarom een campagne om zichtbaar te maken wat het eiland te bieden heeft, om te laten zien dat Bonaire veel heeft om trots op te zijn. Draggers van de campagne waren de 'rolmodellen' van het eiland, mensen om trots op te zijn, eilandbewoners die op een of andere manier iets betekenen voor de cultuur, de zee en het landschap. Zo koos IVA Emma Sint Jago uit Rincon, kenner van zang, poëzie en klederdracht, Rocky Emers, werkzaam in agricultuur en landbouw en Shon Bubu Thielman uit Nort 'i Saliña, muzikant en bekend van zijn deelname aan de Maskarada, als culturele rolmodellen. Gibi Soliana, die grote kennis heeft van Lac, Jenny Marchena (duiken) en windsurfer Kiri Thodé, laten het veelzijdige belang van de



Foto: Younis Espartero / Marc van Suijl

Kiri Thodé is een van de Bonairiaanse rolmodellen.

zee voor Bonaire zien; natuurkenners Boi Antoine en George 'Kultura' Thodé geliden als rolmodellen als het gaat om de natuur van het eiland. Tijdens de drie maanden

durende campagne werden ook enquêtes afgenomen. Uit de resultaten valt af te leiden dat inwoners van Bonaire om uiteenlopende redenen trots zijn op het eiland. De een op de nederige

en vriendelijke volksaard, de ander op de rust van het eiland, een derde op het landschap.

De groep IVA bestaat uit vrijwilligers uit verschil-

lende beroepsgroepen. De groep wil maatschappelijke ontwikkelingen initiëren en ondersteunen, om zo een positieve bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van Bonaire.

'Deal over lijnvluchten VS en Cuba dichtbij'

WASHINGTON — De Verenigde Staten en Cuba bereiken naar verwachting nog voor het einde van het jaar een akkoord over lijnvluchten tussen de twee landen. Dat heeft Josefina Vidal van het Cubaanse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren in Washington gezegd.

Vidal liet weten dat er 'in de komende weken' een deal bekendgemaakt wordt. De Cubaanse heeft de leiding over onderhandelingen tussen de twee landen. Wanneer de eerste vluchten zullen plaatsvinden kon ze niet zeggen. De VS en Cuba werken sinds juli aan het verbeteren van de relaties. Zelfs als er een akkoord is bereikt over vliegverkeer, blijft het lastig voor Amerikanen om Cuba te bezoeken vanwege het handelsembargo van de VS. Amerikaanse toeristen mogen in Cuba geen geld uitgeven, omdat ze volgens de Amerikaanse autoriteiten daarmee een communistisch regime steunen.

Vergaderingen Staten gaan door

WILLEMSTAD — De voor deze week geplande vergaderingen van de Staten gaan in principe gewoon door. Dit benadrukt Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais). Hij geeft wel aan dat hij als parlementsvoorzitter nu per onderwerp zal moeten nagaan of er voor de

behandeling van een agendapunt voldoende steun is in het parlement. Is er geen steun, dan gaat de behandeling niet door, aldus Franco, die benadrukt dat lopende zaken gewoon worden afgehandeld, maar dat nieuwe zaken niet aan bod zullen komen.

Varende stad doet Curaçao aan



Foto: Amigoe

Het uitzicht op Willemstad vanaf dek 16 op de Liberty of the Seas.

WILLEMSTAD — Het op zeven na grootste cruiseschip ter wereld heeft Curaçao aangedaan. Voor enkele uren lag de 'Liberty of the Seas' van cruisesmaatschappij Royal Caribbean zondag aange-meerd aan de megapier in Otrobanda.

Een afvaardiging van de Curaçao Ports Authority, container- en cruisesmaatschappij Maduro & Sons en de pers waren aanwezig bij een korte ceremonie waarbij plaquettes werden uitgewisseld met de hoogste zee-officieren van het schip. De Liberty is het grootste cruiseschip dat het eiland tot nu toe heeft mogen ontvangen.

Volgens de trotse kapitein James MacDonald kan het 154.400 ton wegende gevaarte met bijna 1400 bemanningsleden meer dan 4300 passagiers vervoeren, voeden en vermaken. Het schip oogt als een mini-metropool; een drijvend megahotel en super shopping mall in één. Wanneer de passagiers niet aan wal zijn, kunnen ze op één van de vijftien dekken aan boord plezier beleven in het casino, op de mini-golfbaan, schaatsend op de ijsbaan, hangend aan een klimwand, paraderend door de winkelstraat of aan tafel in één van de vele restaurants of pubs of genieten van een vertoning van 'Saturday Night Fever' in het luxeueze theater.



Winkelstraat Royal Promenade.

Divali-manifestatie voor natievorming

PARAMARIBO — Divali is een onlosmakelijk deel van de rijke culturele traditie van Suriname en draagt bij aan versterking van de natie. Dit is de rode draad bij de nationale Divali manifestatie, die zondag spectaculair is ingeluid op het Onafhankelijkheidsplein. De activiteiten duren tot en met vanavond, zo meldt de Ware Tijd.

Wanneer de Vishwe Jyoti Ramlila groep op het podium verschijnt en over de terugkeer van Ram praat, begint het publiek aan de hemel te turen. Links en rechts wordt er gezocht naar een glimp van de helikopter die eerst de komst van Hanuman aankondigt. Met muziek 'Jai Hanuman gyana guna sagar' worden de aanwezigen opgezweept. Na enkele minuten verschijnt Hanuman inderdaad aan de hemel. Hij hangt aan een draad hoog in de lucht. De helikopter vliegt over het Onafhankelijkheidsplein en Hanuman geeft een prachtige show weg voordat hij op de grond landt. Hij wordt gevolgd door Ram, Sita en Lakshman. Het drietal zit op een geconstrueerde vogel (pushpak viman) die hangt



Foto: Shutterstock

aan een hijskraan. Hierna wordt de enorme Suriname diya aangemaakt. Traditiegetrouw houden de voorzitter van de Culturele Unie Suriname (CUS) en de vertegenwoordiger van de president een toespraak. CUS-voorzitter Anil Manurat pleit voor behoud van alle culturele rijkdommen. Voor hem is de viering van Divali een weerspiegeling van verschillende goede gebeurtenissen, waaronder de overwinning van waarheid op onwaarheid. Volgens

vicepresident Ashwin Adhin geeft CUS op passende wijze invulling aan het feest. "Deze activiteit is een getuigenis van de breeddenkende plurale houding van Surinamers en het feit dat we identiteitsdragers zijn. Suriname is zich ervan bewust dat onze culturele rijkdom het grootst is. Natie evolueert, maar dat hoeft niet altijd voor het betere te zijn. Hogere civilisatie kan alleen door wederzijds begrip, coöperatieve kracht en interactieve afhankelijkheid. Divali en de

nationale Divali manifestatie met de Suriname diya kunnen daartoe bijdragen. De diya wordt van aarde gemaakt en symboliseert het lichaam of de natie. De ghee (geklearde boter) staat voor de karma of handeling. Voor een land is dat de collectieve handeling. De lont is symbool voor tijd en de vlam voor de ziel. Mens en maatschappij zijn net twee kanten van een munt. De ene kant heeft geen waarde zonder de andere", sprak Adhin het publiek toe.

Meer mensen hebben last van werkstress

DEN HAAG — Vorig jaar had nog één op de acht mensen in Nederland last van werkstress, nu is dat één op de zeven. Dat blijkt uit cijfers van Onderzoeksinstituut TNO en het Centraal Bureau voor de Statistiek, die maandag worden gepubliceerd. Met ruim één miljoen werknemers die aangeven met werkstress te maken te hebben, blijft dat beroepsziekte nummer één in Nederland.

Van maandag 16 tot en met donderdag 19 november houdt het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid voor de tweede keer de Week van de Werkstress. Dit keer is er vooral aandacht voor jongeren. Die groep loopt het grootste risico op een burn-out, stellen het ministerie en de onderzoekers. Minister Lodewijk Asscher lanceerde de werkstresscampagne in mei 2014. Een van de aanleidingen was dat het vaak nog taboe is om over het onderwerp te praten. Het ministerie controleert sindsdien extra op gezonde werktijden, werkdruk en agressie

op de werkvloer. De aantrekkende economie is vermoedelijk een van de oorzaken van de toename van de werkstress. “Veel bedrijven hebben reorganisaties achter de rug. Het werk neemt in veel gevallen nu weer toe, en dat komt allemaal terecht bij de mensen die over zijn gebleven bij die bedrijven”, legt Seth van den Bossche, onderzoeker van TNO, uit. “En werknemers hebben in de tijd van recessie lang doorgewerkt, ook als ze al klachten hadden. Dat komt nu tot uiting.” De campagne van het ministerie kan ook een rol hebben

gespeeld. Dat kan volgens de onderzoekers sommige mensen er eerder toe hebben aangezet hun klachten te melden.

Tijdens de Week van de Werkstress rijdt vakbond FNV met een zogenoemde ‘werkdrukbus’ door Nederland langs een tiental bedrijven, waaronder Tata Steel en diverse vestigingen van openbaar vervoersbedrijf Connexxion. “Bij de overheid worden nog steeds veel mensen wegbezuinigd. Ook de toename van onzeker werk speelt een rol. Dat zorgt voor stress bij de flexkrachten die steeds maar moeten afwachten of ze morgen nog een baan hebben, maar ook bij het zittende personeel dat aldoor nieuwe mensen moet inwerken”, reageert Coen van der Veer, in het FNV-bestuur verantwoordelijk voor Werk en Gezondheid, op de nieuwe cijfers.

‘Light drank toch goed om af te vallen’

LONDEN — Nieuws over gezond eten wordt steeds lastiger bij te houden. Eerst was light frisdrank heel slecht voor je en werd je er nog dikker van dan drankjes met suiker. Maar nu klinkt er een tegengesteld. Drinken met zoetstoffen erin zou juist wel goed werken om gewicht te verliezen.

Tot nu toe was de gedachte dat zoetstoffen weliswaar veel minder calorieën bevatten dan suikerrijke dranken, maar dat het lichaam ze niet goed herkent. Daardoor zouden er in ons lichaam dezelfde reacties optreden na het consumeren van light drinken als na het drinken van drank-

jes met suiker. Oftewel: meer honger, daardoor meer eten en meer gewichtstoename. Om die reden werden light drankjes afgeraden en konden mensen op dieet beter water of kruidentheet drinken.

Daily Mail bericht nu over nieuw onderzoek door de

universiteit van Bristol dat is gepubliceerd in de *International Journal of Obesity*. Daarin worden de verhalen onderuitgehaald. Wie consumpties met suiker vervangt door die met zoetstoffen, valt af. Dit omdat er minder calorieën in zitten. Afhankelijk van de hoeveelheid suikerdrank die mensen nemen, kunnen ze per dag 75 tot 500 calorieën ‘besparen’ door light te nemen. Het team concludeert dat het nuttigen van light frisdrank een prima manier is om gewicht te verliezen.

‘Dodental vliegtuigcrash vs op 9’

AKRON — Door het neerstorten van een zaken-vliegtuigje op een appartementencomplex in de Amerikaanse plaats Akron gisteren zijn negen mensen om het leven gekomen. Dat maakt de lokale zender Fox 8 op uit bronnen bij de hulpdiensten. Het gaat om alle inzittenden van het vliegtuigje.

Het toestel, een Hawker H25, crashte net voor de landing op het internationale vliegveld van Akron in de staat Ohio. Volgens de politie vloog het vliegtuig tegen elektriciteitskabels aan, waarna het is neergestort op het appartementencomplex. Het gebouw vloog direct in brand, meldden ooggetuigen. De politie bevestigde dat geen van de inzittenden van het vliegtuig de crash heeft overleefd. Er raakte verder niemand gewond.

106 leden motorbende aangeklaagd na bloedbad

WACO — Een juryrechtbank in de Verenigde Staten heeft gisteren 106 leden van motorbendes aangeklaagd in verband met een bloedbad in mei bij een restaurant in de Amerikaanse stad Waco. De bendeleden worden beschuldigd van betrokkenheid bij ‘georganiseerde criminele activiteiten, waaronder zware mishandeling en moord’, meldde CNN. Negen mensen kwamen om het leven toen bij het restaurant Twin Peaks twee motorbendes het vuur op elkaar openden. Achttien anderen raakten gewond. De politie heeft 177 benadeleden opgepakt, waarvan er nu 106 zijn aangeklaagd. De jury bepaalt op een later moment of de andere 71 ook voor de rechter moeten verschijnen. De politie heeft na het vuurgevecht 480 wapens, waaronder 151 vuurwapens, in beslag genomen. De eigenaar van Twin Peaks werd eerder aangeklaagd door de eigenaar van een restaurant ertegenover. Dat restaurant werd geraakt door kogels en zou schade hebben van een miljoen dollar.

Ruim 70 tips over laser bij Schiphol

SCHIPHOL — Kijkers van *Opsporing Verzocht* hebben de politie ruim zeventig tips verschaft over de laserstraal die piloten heeft gehinderd tijdens het landen op Schiphol. Een woordvoerder van de Landelijke Eenheid van de politie spreekt van een goede score.

Vanaf begin juli tot en met oktober is er na zonsondergang gedurende bijna dertig avonden en nachten met een krachtige laserpen geschenen vanuit Hoofd-

dorp. In totaal kwamen er meer dan honderd meldingen van bezorgde piloten die het felle groene licht als zeer hinderlijk ervoeren. De politie vermoedt dat het

werkterrein van de dader de wijk Bornholm in Hoofddorp is.

Behalve hinderlijk is het richten van een laserstraal op cockpits van vliegtuigen gevaarlijk, omdat piloten zich moeten concentreren op de landing. Laserpennen met deze sterkte mogen in Nederland niet worden verkocht.

Mars verscheurt maan



Foto:AFP

Phobos is ongeveer 11 kilometer in doorsnee. De maan bestaat van binnen uit rotsblokken, omgeven door een laag poeder van ongeveer 100 meter dik.

WASHINGTON — De planeet Mars is een van zijn manen in stukken aan het scheuren. Op het oppervlak van Phobos staan lange breuklijnen. Die vormen het begin van het einde. Waarschijnlijk heeft de maan nog 30 tot 50 miljoen jaar te leven, voor ruimtebegrippen vrij kort.

Phobos staat maar 6000 kilometer van Mars. Ter vergelijking: onze maan staat ruim 360.000 kilometer van de aarde, zestig keer zo ver. Mars trekt Phobos naar zich toe, met

ongeveer 2 meter per eeuw. “We denken dat Phobos al uit elkaar valt. Het eerste tekenen daarvan zijn deze scheuren”, verklaarde de ruimtevaartorganisatie NASA gisteren.

Eén op drie krijgt diabetes

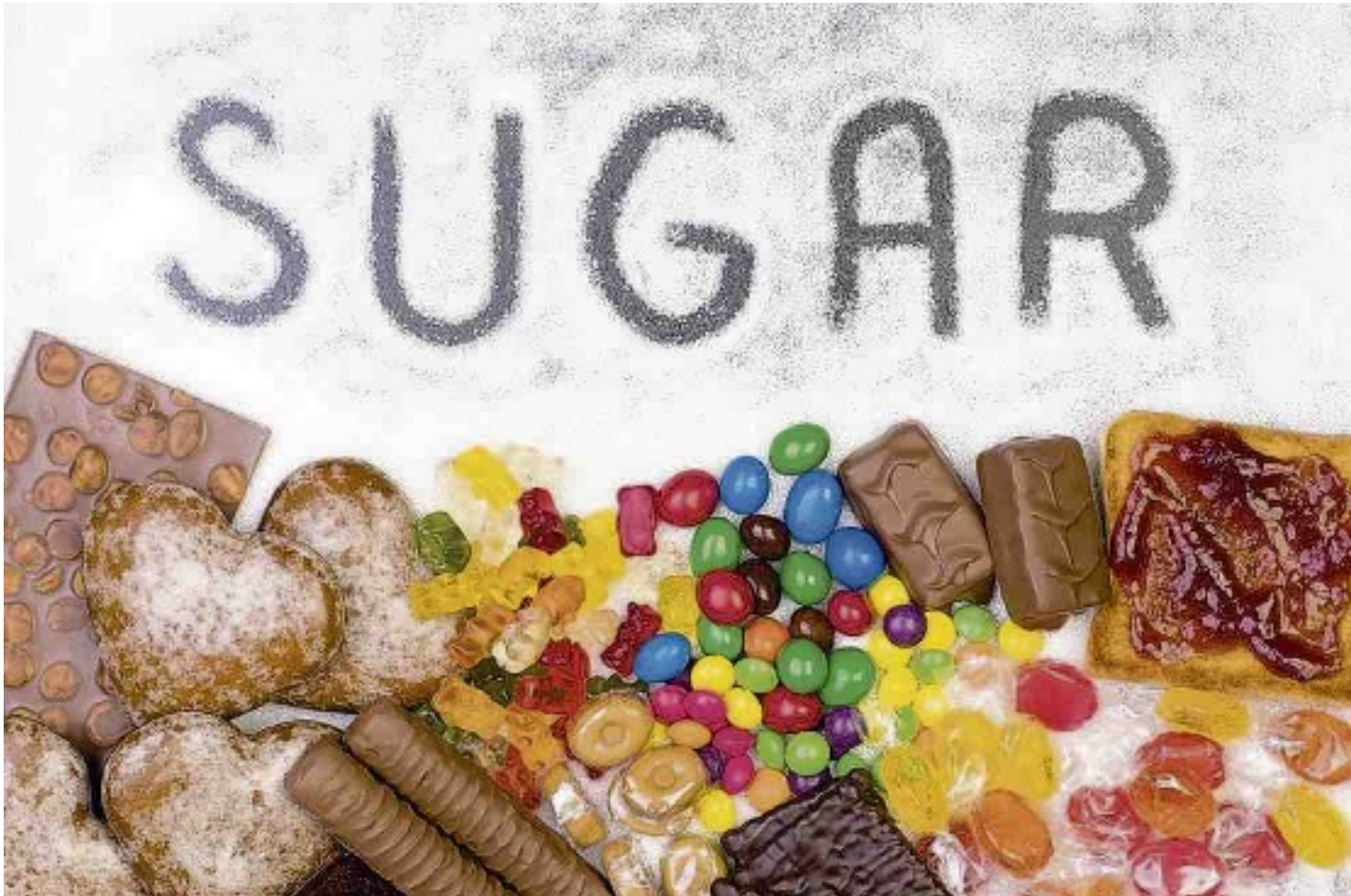


Foto: Shutterstock

Overgewicht, ongezond eten, roken maar ook erfelijke aanleg zijn de bekendste oorzaken van diabetes type 2.

ROTTERDAM — Van alle Nederlanders krijgt een op de drie ouderdomssuikerziekte (diabetes type 2) en de helft een voorstadium daarvan. Dat schrijven onderzoekers van het Erasmus Medisch Centrum vandaag in het wetenschappelijke tijdschrift *The Lancet Diabetes and Endocrinology*. De bevindingen zijn gebaseerd op een langlopend bevolkingsonderzoek in Rotterdam.

Diabetes is de meest voorkomende chronische ziekte in Nederland. Type 2, ook wel ouderdomssuikerziekte genoemd, openbaart zich meestal pas later in het leven. De ziekte en het voorstadium ervan geven een sterk verhoogd risico op hart- en vaatziekten, blindheid, nierziekten en dementie. Overgewicht, ongezond eten, roken maar ook erfelij-

ke aanleg zijn de bekendste oorzaken van diabetes type 2.

Naarmate de leeftijd stijgt, daalt het risico op het krijgen van suikerziekte. Zo is bij tachtigjarigen die nog geen diabetes hebben, de kans op het krijgen van de ziekte nog maar een op tien. Volgens de onderzoekers weten mensen vaak niet dat ze een voorstadium van

de ziekte, ofwel verhoogde bloedsuikervwaarden, hebben. De kans dat deze groep de ziekte daadwerkelijk krijgt is vrij groot. Bij 45-jarigen ligt die kans op 75 procent.

Het andere type diabetes, type 1, treedt vaak al op jonge leeftijd op. Het lichaam stopt dan met het aanmaken van insuline.

Volgens het Diabetes Fonds hebben ruim 1 miljoen mensen in Nederland suikerziekte, van wie zo’n 900.000 diabetes type 2. Naar schatting komen daar de komende tien jaar zeker 300.000 nieuwe patiënten bij. In 2011 telde Nederland ruim 834.000 di-

abetespatiënten. Toen was er volgens het RIVM al sprake van een verdubbeling sinds 2000 van het aantal mannelijke diabetici. Bij vrouwen ging het in die periode om een stijging van 65 procent.

“We zien dat het toeneemt en dat hangt samen met een ongezonde leefstijl van mensen. Iedereen weet dat bewegen belangrijk is, maar mensen blijven de auto pakken naar het werk in plaats van de fiets. Ze nemen liever de lift dan de trap. En gezonde voeding is voor veel mensen ingewikkeld”, vertelt een woordvoerder. Diabetes komt ook steeds vaker voor door de vergrijzing van de bevolking.

Jongen (8) slaat huilende baby dood

BIRMINGHAM — Een achtjarige jongen uit Birmingham in de Amerikaanse staat Alabama wordt beschuldigd van de moord op een éénjarige baby. De 26-jarige moeder van de baby wordt door justitie verdacht van doodslag. Zij liet haar kind achter bij enkele kinderen en ging zelf met haar vriend stappen. De moeder en de jongen staan binnenkort voor de rechter.

Lokale media meldden dat de moeder en haar vriend om half twaalf ’s avonds haar

huis verlieten en ’s nachts om twee uur terugkeerden. In de tussentijd zou de jon-

gen zo boos zijn geworden op de baby die niet ophield te huilen, dat hij het kind net zo lang sloeg tot het dood was. Andere kinderen, allen jonger dan negen jaar, waren getuigen van die daad. De moeder keek pas de volgende ochtend hoe het met de baby was en ontdekte dat het kind was gestorven.

Tot 14 jaar cel voor brandbom ‘Polenhuis’

ARNHEM — Drie mannen zijn vandaag door de rechtbank in Arnhem veroordeeld tot gevangenisstraffen tot veertien jaar voor het gooien van een steen en een brandbom door het raam van een huis met Oost-Europese arbeiders in het Gelderse Velp. Twee bewoners zijn toen met vreselijke brandwonden afgevoerd. Een van hen verkeerde lang in kritieke toestand.

De mannen gooiden eerst een steen door een slaapkamer- raam van het zogenoemde ‘Polenhuis’. Die kwam terecht op het bed van de slachtoffers. Daarna volgde de brandbom. De man en de vrouw uit Slowakije liepen tweede- en derdegraads brandwonden op over hun hele lichaam. De rechtbank veroordeelde een van de verdachten tot een celstraf van veertien jaar. Hij zou de brandstichting hebben

uitgelokt. Hij zou last hebben gehad van mensen die om zijn huis heen liepen en over de schutting keken. Hij dacht volgens het Openbaar Ministerie dat die mensen in het ‘Polenhuis’ woonden. Tegen de politie zou hij al eerder gezegd hebben dat hij het zelf wel zou opknappen als zij niets deden.

Een van de mannen heeft bekend de steen te hebben

gegooid. Hij moet twaalf jaar de cel in. De straf voor hem is iets lager onder meer omdat hij volgens de rechtbank berouw heeft getoond. Ook is hij verminderd toerekeningsvatbaar. De derde man, die de brandbom heeft gegooid, kreeg veertien jaar cel en tbs met dwangverpleging opgelegd. Hij is al eerder veroordeeld nadat hij iemand gedood had. De mannen wisten volgens de rechtbank dat er veel mensen in het pand verbleven.

De drie moeten ook een schadevergoeding betalen aan de twee slachtoffers. De man krijgt bijna 400.000 euro en de vrouw ruim 225.000 euro.

Afrika telt 15 miljoen vluchtelingen

JOHANNESBURG — De duizenden vluchtelingen die vanuit Afrika de Middellandse Zee naar Europa oversteken, vormen een fractie vergeleken met de hoeveelheid vluchtelingen die op het Afrikaanse continent onderweg zijn. De Verenigde Naties schatten dat 15 miljoen mensen er hun woonplek hebben verlaten.

De meeste vluchtelingen komen uit Zuid-Sudan, Congo, Somalië, Nigeria en de Centraal-Afrikaanse Republiek. Ze vluchten in de regel naar veiliger regio’s of steken de grens over naar buurlanden. De oorzaken voor hun onvrillige tocht zijn bijna altijd honger en geweld, aldus de VN. Alleen al in Somalië zijn een miljoen mensen op de vlucht

geslagen vanwege gebrek aan voedsel en het aanhoudende geweld. Ruim 420.000 van hen vonden een veilige plek in Kenia. In Nigeria zijn momenteel de meeste mensen op de vlucht, meer dan 2,2 miljoen. De oorzaak vormt de dreiging van de terreurgroep Boko Haram. De VN schatten het aantal mensen dat vanwege de uiterst gewelddadige islamiti-

sche groepering in de Nigeria omringende landen op de vlucht is in totaal op 1,4 miljoen mensen.

Congolezen zoeken vanwege het geweld grotendeels een veilige plek in eigen land. Het gaat om meer dan 2,75 miljoen personen. Circa 220.000 mensen ontvluchten Eritrea om geweld en wetteloosheid, de meesten gingen naar Ethiopië en Sudan. De burgeroorlog in Zuid-Sudan verdreef bijna 2,5 miljoen mensen. De VN telden verder bijna een miljoen vluchtelingen in de Centraal-Afrikaanse Republiek.

Euro

Hoger

AMSTERDAM — Het aan-deel van supermarktconcern Ahold was vanochtend in trek bij beleggers na een positief kwartaalbericht. Ook de belangrijkste Europese beursgraadmeters wisten na een kwakkelend begin van de week de weg omhoog te vinden. Daarnaast werd gewacht op centralebankpresident Mario Draghi, die later op de dag een toespraak houdt in Londen.

“De beurzen gaan eindelijk weer vooruit na het tamme begin van de week. In Amsterdam doet Ahold het goed, maar ook in de rest van Europa zorgen aardige bedrijfsresultaten voor een positieve ondertoon op de markten en gaan de koersen over een breed front omhoog”, aldus beleggings-specialist Tycho Schaaf van online broker Lynx.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,8 procent hoger op 468,75 punten. De MidKap krom 0,6 procent tot 694,62 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt stegen tot 0,9 procent.

Ahold was met een plus van 4,6 procent koploper. De eigenaar van Albert Heijn verwacht de fusie met zijn Belgische branchegenoot Delhaize (plus 4 procent) voor medio 2016 af te ronden. Delta Lloyd zette de daling voort met een min van 6,2 procent.

Het Britse telecombedrijf TalkTalk krom in Londen ruim 9 procent na beter dan verwachte kwartaalcijfers. In Frankfurt werden de resultaten van wasmiddelenproducent Henkel (plus 7,8 procent) positief ontvangen. De Duitse lampenfabrikant Osram kelderde daarentegen 21 procent na teleurstellende cijfers.

De euro was 1,913 gulden waard, tegen 1,903 gulden bij het Europese slot van gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 1 procent tot 43,78 dollar. Brentolie kostte 0,2 procent minder en werd verhandeld voor 47,35 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag licht hoger gesloten. De Nikkei sloot 0,1 procent hoger op 19.691,39 punten.

De toeleveranciers aan het Amerikaanse technologie-concern Apple stonden enigszins onder druk nadat Credit Suisse in een rapport liet weten dat de iPhone-maker de orders voor onderdelen met 10 procent heeft verlaagd. Japan Post Holdings, dat vorige week naar de beurs ging, zette de opmars voort en krom bijna 6 procent. De All Ordinaries in Sydney krom 0,5 procent en de Kospi in Seoul steeg een fractie. De Hang Seng-index in Hongkong zakte 0,2 procent. De Chinese Shanghai Composite daalde 0,5 procent. Uit cijfers van de Chinese overheid bleek dat de winkelvekopen in het land vorige maand met 11 procent zijn gestegen. Dat was iets beter dan verwacht. De industriële productie groeide in oktober met 5,6 procent en bleef daarbij wat achter bij de verwachting van economen.

Wall Street

In de plus

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend. De volumes op de Amerikaanse financiële markten blijven waarschijnlijk laag aangezien de obligatiemarkt in de Verenigde Staten dicht is vanwege Veterans Day. Ook overheidsinstanties zijn gesloten. De Dow-Jones-index stond kort na opening 0,1 procent hoger op 17.774 punten. De brede S&P 500 steeg 0,1 procent tot 2084 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq krom 0,1 procent tot 5089 punten. Macy's verloor 11 procent na tegenvallende kwartaalcijfers. De winkeltketen kwam onder meer met een winstwaarschuwing. Ook warenhuisbedrijf J.C. Penney opende de boeken. Die cijfers waren beter dan verwacht. Het aandeel daalde echter 0,7 procent.

Ahold laat opnieuw sterke groei zien

ZAANDAM — Ahold heeft afgelopen kwartaal de omzet met 13 procent zien toenemen tot 8,44 miljard euro. Dat was vooral te danken aan de sterke Amerikaanse dollar. Maar ook op eigen kracht wist het supermarktbedrijf de opbrengsten op te voeren.

In Nederland nam de vergelijkbare omzet met 4 procent toe, terwijl Ahold in de Verenigde Staten een autonome groei behaalde van 1,8 procent. De onderliggende operationele winst steeg met 12 procent tot 319 miljoen euro. De nettowinst viel met 189 miljoen euro 6 procent hoger uit dan een jaar eerder.

De omzetgroei in Nederland weerspiegelt volgens Ahold positieve trends bij zowel

Albert Heijn als bij webwinkels. De cijfers van 's lands grootste supermarktketen werden zoals gebruikelijk niet apart vermeld. Wel liet het bedrijf weten dat de verkoopvolumes zijn gestegen, vooral van verse producten. Ook het marktaandeel zat in de lift.

In totaal kwamen de opbrengsten in Nederland, waar Ahold ook eigenaar is van Bol.com, Etos en Gall &

Gall, op 2,8 miljard euro. Dat is ruim 7 procent meer dan een jaar eerder. De groei van het onderliggend bedrijfsresultaat bleef beperkt tot 1,6 procent, tot 129 miljoen euro. Dat kwam onder meer door investeringen in de online activiteiten.

Tegenover die investeringen staat wel een groei van de verkopen bij Albert Heijn Online en Bol.com met meer dan 30 procent. Dat stemt tevreden, zei financieel directeur Jeff Carr. Ahold zal ook in 2016 nog in dezelfde mate geld steken in een verdere versterking van zijn marktpositie als internetverkoper,

al drukt dat de winstmarge. Ahold verwacht de eerder aangekondigde fusie met de Belgische branchegenoot Delhaize voor medio volgend jaar af te ronden. Topman Dick Boer zei in een toelichting dat op alle fronten voortgang wordt geboekt, maar gaf verder geen details. Met de belangrijke feestdagenperiode nog voor de boeg ligt Ahold naar eigen zeggen op koers om de eigen doelstellingen voor 2015 waar te maken. Onder meer een eigen foodfestival in Utrecht moet Albert Heijn helpen in december consumenten naar zijn winkels te lokken voor hun kerstinkopen.

Eerste vliegtuig Mitsubishi maakt testvlucht



Foto: APPI/Kanuthiro Nagi

TOKIO — In Japan heeft het eerste passagiersvliegtuig van Mitsubishi vandaag een testvlucht van een uur gemaakt. Het is voor het eerst in vijftig jaar dat een Japanse fabrikant een passagiersvliegtuig maakt. De Mitsubishi Regional Jet (MRJ) telt 100 stoelen en moet worden ingezet voor regionale vluchten. Mitsubishi wil met het nieuwe toestel de strijd aangaan met het Canadese Bombardier, de op een na grootste leverancier van kleine passagiersvliegtuigen na het Braziliaanse Embraer. Mitsubishi heeft al 223 orders voor de MRJ. De eerste vliegtuigen worden naar verwachting in juni 2017 geleverd. Het toestel kost 47 miljoen dollar. Het laatste toestel uit Japan was de NAMC YS-11, dat door een consortium van bedrijven werd gemaakt. Van dat type vliegtuig zijn er slechts 182 gemaakt.

Tele2 wil prijzenslag op 4G-markt ontketenen

DIEMEN — Tele2 gaat snel mobiel internet aanbieden tegen prijzen die veel lager liggen dan bij de concurrentie. Dat kondigde de prijsvechter vandaag aan. Vanaf morgen stelt het bedrijf zijn eigen 4G-netwerk, dat komend voorjaar landelijk dekkend moet zijn, open voor nieuwe klanten.

Van de vier telecombedrijven die in 2012 in een veiling een 4G-licentie kochten, is Tele2 het laatste dat daar ook daadwerkelijk gebruik van gaat maken. KPN, Vod-

afone en T-Mobile bieden al 4G-diensten aan, maar dat denkt Tele2 wel 15 tot 35 procent goedkoper te kunnen. Nederlanders betalen volgens Tele2 voor Europese begrippen vrij veel voor snel mobiel internet. “Wij gaan hier verandering in brengen door de markt in Nederland eens goed op te schudden”, zei topman Jeff Dodds van Tele2 Nederland.

Het Zweedse bedrijf biedt sinds 2012 mobiele diensten aan op de Nederlandse markt. Daarbij maakte het tot dusver gebruik van het netwerk van T-Mobile. Voor bellen en sms'en is dat nog

steeds zo. “Maar als wij gebruikmaken van ons eigen netwerk zijn we 85 procent goedkoper uit dan wanneer wij gebruikmaken van het netwerk van T-Mobile”, aldus Dodds.

Tele2 herhaalde zijn eerder uitgesproken ambitie om het marktaandeel op te vijzelen naar 20 procent. Dat doel moet in 2020 zijn bereikt. Op dit moment maakt tussen de 7 en 8 procent van de mobiele gebruikers in Nederland gebruik van Tele2. Dodds erkende dat het bedrijf de komende periode nog flinke kosten zal maken, on-

der meer voor marketing en promotie, maar ook voor het verder uitrollen van zijn netwerk. “Uiteraard zullen wij dat geld willen terugverdienen, maar met lage marges.” Volgens de topman verdient Tele2 liever tien keer een dubbeltje dan een keer een euro. De investeringen zijn daarbij volgens hem ook voor de langere termijn. Vorige maand werd al bekend dat Tele2 ook eigen winkels gaat openen, waarvan de eerste in Amstelveen zijn deuren zal openen. De mobiele aanbieder heeft geen doelstelling voor het aantal winkels.

Biergiganten beklinken megafusie

BRUSSEL — Bierbrouwer Anheuser-Busch InBev heeft nu ook formeel een bod uitgebracht op branchegenoot SABMiller. De twee bedrijven, die vorige maand al op hoofdlijnen tot overeenstemming kwamen over een fusie, maakten dat vandaag bekend.

Per aandeel SABMiller betaalt AB InBev 44 pond (62 euro). Daarmee waardeert het bod het moederbedrijf van Grolsch omgerekend op in totaal 100 miljard euro. Door de fusie komen de twee grootste brouwers ter wereld onder een dak. Heineken is de huidige nummer drie op de mondiale biermarkt. Verder werd bekend dat SABMiller voorafgaand aan de overname zijn belang in de Amerikaanse joint venture MillerCoors verkoopt aan partner Molson Coors. Daarmee is een bedrag van omgerekend 11 miljard euro gemoeid.



Door de beklonken fusie komen de twee grootste brouwers ter wereld onder een dak. Heineken is de huidige nummer drie op de mondiale biermarkt.

Foto: Shutterstock

Door de verkoop van het belang in MillerCoors voorkomen AB InBev en SABMiller waarschijnlijk mededingingsbezwaren in de Verenigde Staten. Bedenkingen van toezichhouders bij de machtige positie die het fu-

siebedrijf daar zou krijgen, vormden volgens kenners het grootste potentiële struikelblok voor de deal.

Ook elders in de wereld zal AB InBev mogelijk merken moeten afstoten om te garanderen dat er voor de bier-

consument na de fusie voldoende te kiezen overblijft. Mocht de deal alsnog mislukken omdat het niet lukt alle toezichhouders tevreden te stellen, betaalt het in België gevestigde concern 3 miljard dollar aan SABMiller.

‘Veel belangstelling voor beursgang ABN Amro’

AMSTERDAM — ABN Amro heeft niet te klagen over belangstelling voor zijn beursgang die op 20 november is voorzien. Er hebben zich al binnen een dag na de aankondiging voldoende beleggers gemeld om alle stukken af te nemen die de Nederlandse overheid wil verkopen. Dat blijkt volgens persbureau Bloomberg uit voorwaarden die vandaag naar investeerders zijn gestuurd. De Staat biedt 188 miljoen certificaten van aandelen te koop aan, waarvan 10 procent bestemd is voor particuliere beleggers. Daarnaast hebben de begeleidende banken de mogelijkheid om bij een sterke vraag nog eens 15 procent extra aandelen te plaatsen. Ook daarvoor

lijkt de belangstelling groot genoeg. Als de banken van die optie ten volle gebruikmaken, neemt de overheid volgende week afscheid van een belang van 23 procent in ABN Amro. De opbrengst van de beursgang kan in dat geval oplopen tot 4,3 miljard euro. Dat is ook afhankelijk van de introductiekoers. Daarvan is bekendgemaakt dat die tussen de 16 en 20 euro per aandeel komt te liggen. Dan zou aan heel ABN Amro een prijskaartje hangen van 15 miljard tot 18,8 miljard euro. Minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) benadrukte evenwel dinsdag dat het nog te vroeg is om te voorspellen hoeveel de bank in zijn geheel uiteindelijk zal opbrengen.

Webwinkel vooraf of achteraf betalen?



Foto: Shutterstock

Online winkelen kan veiliger: vertrouw je de webwinkel niet, ga dan elders shoppen. Dat is het advies van de Autoriteit Consument & Markt (ACM).

DEN HAAG — Mensen die een bepaalde webwinkel niet helemaal vertrouwen doen er verstandig aan om pas achteraf te betalen. De Autoriteit Consument & Markt (ACM) kwam vandaag met het advies dat consumenten bewust moeten kiezen op welke manier zij hun online aankopen betalen. Dit om te voorkomen dat zij hun geld kwijt zijn als er iets misgaat.

De toezichthouder ontvangt regelmatig signalen over webwinkels die niet leveren. Vooral bij een hoog aankoopbedrag en een onbekende webwinkel is het daarom belangrijk om goed na te denken over de betaalme-

thode, is de boodschap. Als je liever achteraf betaalt en de betreffende webwinkel biedt die optie niet, dan raadt de ACM aan om een andere site te kiezen. Ook bestaat de mogelijkheid om verzekerd vooruit te betalen. Consumenten die daarvoor kiezen kunnen hun geld terugkrijgen als een product niet wordt geleverd. Tegen online aanbieders die zich niet aan de regels houden, wordt hard opgetreden. Door toedoen van de toezichthouder, die samenwerkt met de politie, zijn afgelopen jaar al diverse webshopeigenaren met hun winkel gestopt. Andere spelers op de markt hebben hun werkwijze verbeterd, waardoor zij geen klachten meer veroorzaken.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	11-Nov			11-Nov	
DOW JONES	17716.72	+0.23%	AEX	468.19	+0.86%
S&P 500 INDEX	2077.64	+0.20%	ARCELORMITTAL	4.90	+0.74%
NASDAQ	5076.22	-0.14%	AEGON NV	5.71	-0.02%
AMAZON.COM INC	671.63	+1.81%	AHOLD NV	19.61	+3.62%
APPLE INC	115.72	-0.90%	AKZO NOBEL	65.49	+1.05%
BAIDU INC-SPADR	198.16	+0.59%	ASML HOLDING NV	87.69	+0.24%
BERKSHIRE HATH-B	134.32	-0.33%	DSM (KONIN)	48.81	-0.03%
CITIGROUP INC	55.37	+0.77%	HAL TRUST	167.98	-0.01%
COCA-COLA CO	42.02	+0.60%	HEINEKEN NV	84.69	+1.73%
WALT DISNEY CO	116.90	-0.44%	ING GROEP NV	13.71	+0.48%
3D SYSTEMS CORP	8.92	-7.48%	KPN (KONIN) NV	3.44	+0.94%
EBAY INC	29.10	-0.15%	KONINKLIJKE PHIL	24.76	-0.06%
FACEBOOK INC-A	108.29	+0.35%	RANDSTAD HOLDING	53.85	+0.00%
GENERAL ELECTRIC	30.49	+1.21%	RELX NV	15.86	+1.75%
ALPHABET INC-A	765.79	+0.95%	ROYAL DUTCH-SHA	23.69	+1.37%
HP INC	14.03	-0.67%	TOMTOM	10.27	+1.33%
HOME DEPOT INC	125.02	-0.19%	TOTAL SA	45.98	-0.09%
INTEL CORP	33.16	-0.15%	UNILEVER NV-CVA	41.43	+1.37%
JOHNSON&JOHNSON	102.01	+0.55%	W.P. STEWART HOL	331.18	-0.07%
LINKEDIN CORP-A	254.82	-0.28%	SCOTIABANK FUNDS		10-Nov
MICROSOFT CORP	53.75	+0.45%	MONEYMARKET	13.6963	+0.00%
PROCTER & GAMBLE	76.12	+0.48%	US DOLLAR BOND	2.6086	+0.12%
ROYAL DUTCH-ADR	49.86	-1.35%	GLOBAL GROWTH	2.4255	-0.59%
STARBUCKS CORP	61.99	-0.31%	US GROWTH	12.9014	-0.27%
TWITTER INC	26.48	-2.11%	CANADIAN GROWTH	2.4850	-0.31%
WAL-MART STORES	57.74	-1.61%	FUNDS		10-Nov
WHOLE FOODS MKT	29.45	-0.09%	BGF CONT EUR FLEX	22.49	-0.75%
EXCHANGE TRADED FND			BGF EMKT BOND	15.51	+0.08%
ALERIAN MLP - MLP	12.75	-2.38%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	-0.09%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.13	+0.00%	BGF GBL ALLOCATION	49.61	-0.30%
ISH IBOXX HY BD - HYG	83.86	-0.17%	BGF USD CORE BOND	16.69	-0.06%
ISH SELECT DIV - DIVY	76.48	+0.03%	BGF USD HI YIELD BND	27.80	-0.57%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.29	+0.06%	TEMPLETON GBL BND	23.36	+0.34%
ISH MSCI PAC - EPP	36.25	+0.80%	TEMPLETON ASIAN SM	39.32	-1.03%
ISH RUSSELL - INVY	123.18	+0.29%	CURRENCIES		11-Nov
ISH S&P 500 - SPY	117.74	-0.14%	YENUSD	122.9000	-0.19%
ISH EUROPE - IEV	41.54	+0.46%	EURUSD	1.0728	+0.21%
POWERSHQ-QQQ	113.21	-0.06%	CANUSD	1.3279	+0.23%
POWERSHARES DB C	14.61	-1.02%	GBPUSD	1.5194	+0.56%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.18	+0.00%	COMMODITIES		11-Nov
SPDR S&P MID-400	264.25	-0.48%	OIL WTI	43.24	-2.19%
SPDR S&P 600 S&A	105.47	-0.12%	GOLD	1087.86	-0.16%
VANGUARD REIT - VNQ	77.59	-0.22%	SILVER	14.3700	-0.43%
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	55.33	+0.05%	WHEAT	490.7500	-2.19%

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Nieuw voor hipstermannen:
knot van nephaar

Als hipsterman wil je er wel fatsoenlijk bij lopen. Dus kweek je een mooie baard, trek je een houthakkers-overhemd aan en draag je je haren in een knot. Maar wat als je te dun of te kort haar hebt? Dan koop je gewoon een imitatieknot. Makkelijk aan te brengen, en je bent in een paar minuten weer helemaal het heertje.

Groupon verkoopt nepknoten via internet. Voor 10 dollar plus verzendkosten is de Amerikaanse hipster

verlost van alle haarproblemen. De knot is verkrijgbaar in drie haarkleuren, blond, bruin en zwart. Roodharige mannen vallen dus buiten de boot.

Uit de beschrijving blijkt overigens dat Groupon zelf het product niet al te serieus neemt: “Pak haarspelden om de knot vast te zetten. Besluit dan dat haarspelden veel te gewoontjes zijn en gebruik antieke paperclips om je knot op zijn plek te houden.”

Kerstverlichtingontwarder (m/v)
gezocht



Foto: Shutterstock

Het Britse supermarktbedrijf Tesco is op zoek naar een enthousiaste medewerker voor een wel heel speciale taak: het ontwarren van de kerstverlichting. Klanten van het bedrijf die vorig jaar na de kerst de verlichting zoals gebruikelijk in een doos of en zak hebben teruggepropt, kunnen hun ergerniswekkende klus om de boel te ontwarren, uitbesteden aan

Tesco. Vooral nog probeert het concern de nieuwe service uit in zijn vestiging in Wrexham, in Wales. De nieuwe medewerker moet ‘helemaal gek van Kerstmis zijn’ en in staat zijn een kluwen elektriciteitsdraad met lampjes van 3 meter binnen drie minuten te ontwarren. De sollicitanten moeten een proeve van bekwaamheid afleggen.

Begrafenis afgelast na verwisseling lijken

Een vrouw in Chicago kreeg de schrik van haar leven toen ze, een dag voor de begrafenis, met familieleden nog een laatste keer haar overleden moeder wilde zien. In het uitvaartcentrum lag het lichaam van een vrouw met lange nagels, terwijl haar moeder haar nagels altijd kort hield. De dochter trok de doek die over het hoofd lag weg en zag een vrouw met zwart haar, terwijl haar moeder toch echt grijs was. “Ze lijkt helemaal niet op mama”, zei Monique Williams tegen haar familie. “We wisten dat ze er anders uit zou zien, zo opgebaard, maar dit was wel heel anders. Ze leek totaal niet op mijn moeder”, aldus Williams tegen *Chicago Tribune*.



Foto: Shutterstock

De begrafenisondernemer zocht uit wat er was misgegaan. Een medewerker had per abuis twee lichamen verwisseld en de familie van

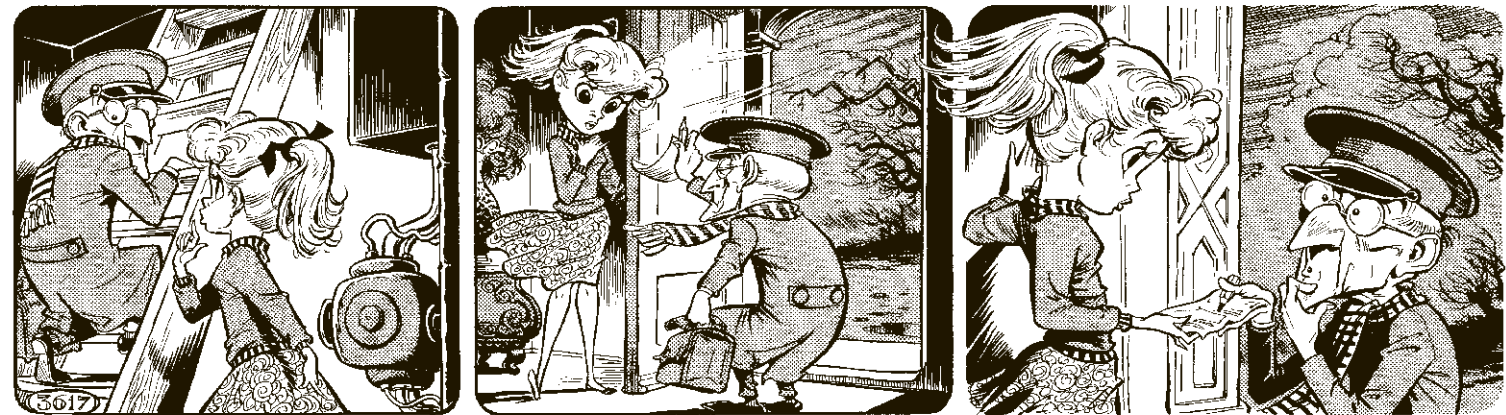
de andere vrouw had de vergissing niet opgemerkt. Tot overmaat van ramp bleek de moeder van Williams daarvoor een dag eerder al begraven te zijn.

Omdat er veel familieleden van ver waren gekomen voor de begrafenis, werd er een afscheidsplechtigheid gehouden zonder teraardebestelling. De begrafenis-

ondernemer ging door het stof en heeft het lichaam weer opgegraven zodat het op een later tijdstip alsnog door de goede familie begraven kan worden.

Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



De beampte pakte zijn gereedschapstas op en maakte zich gereed om de kelder te verlaten. Maar Wiebel, die van nature een nieuwsgierig meisje was, wilde graag meer weten over zijn werkzaamheden. ‘Wat doet die drum precies?’ vroeg de daarom. ‘En wat zijn pulsen?’ ‘Drummers!’ verbeterde de ambtenaar. ‘En verder weet ik ook niet meer dan er in mijn boekje staat! Ik voer alleen uit en leg aan. De rest gaat vanzelf — af en aan, heen en weer! Maar als u nummer 1234 belt, toestel 13, kan men u meer vertellen!’ Hij trok zijn werkljstje tevoorschijn en een stompje potlood, en gaf beide aan Wiebel.

‘Als u hier even tekent voor ontvangst. . .’ verzocht hij. ‘Ergens op de tweede regel — waar Koudewater staat, als ik me niet vergis! Als mijn bril niet zo slecht was, kon ik het u zeggen!’ ‘Is dat niet bloedgevaarlijk met zo’n bril?’ vroeg het meisje zorgelijk. ‘Ik bedoel — maakt u nooit ongelukken als u iets aan moet leggen? Ik vind het gewoon al eng genoeg, om aan draadjes te prutsen! Weet u nu bijvoorbeeld zeker, dat die drummel goed zit?’ ‘Ongelukken?’ vroeg Trilbinder, het meisje verrast aankijkend. ‘Vreemd, dat u dat zegt! Heel eigenaardig. . . Misschien dat ik toch eens naar het Ziekenfonds moet... Merkwaardig! Hoe komt u er op?’

Mensen

Fransman in
onderbroek is internethit



Foto: AFP

Een man uit het Franse dorpje Audon is onbedoeld een hype geworden. De boze Franse boer kwam afgelopen week in het nieuws omdat hij, gekleed in een T-shirt en onderbroek, met een schep dierenbeschermers en journalisten te lijf ging. Creatieve internetters zijn met de Fransman aan de haal gegaan en dat heeft hilarische beelden opgeleverd die volgens *The Local*

keihard viral gaan. Het Franse persbureau AFP had foto’s van het dorpje afgestuurd omdat het stropen van vinkjes er nog een alledaagse bezigheid is. De schaars geklede boer was overduidelijk niet gediend van de ‘pottenkijkers’ en kwam ze dat hoogstpersoonlijk vertellen. De gewenste anonimiteit kreeg de laaiende man echter niet. Integendeel zelfs,

hij verwierf wereldfaam. Van over de hele wereld verschijnen op social media fotobewerkingen waarin de boze boer is verwerkt. Zo staat hij met zijn schep in een scène van *The Walking Dead* of in een samoeraivecht. Op andere kiekjes is zijn schop weggepoetst. In plaats van het tuingereedschap heeft hij dan ineens een lightsaber uit *Star Wars* vast.

Tanken en wiet halen op één plek

Wiet halen en tanken op dezelfde plek, het kan sinds kort in de Amerikaanse stad Colorado Springs. Daar opende zaterdag de eerste Gas & Grass zijn deuren, een tankstation pal naast een afhaalpunt voor medische marihuana.

Het pompstation en afhaalpunt Native Roots zijn twee verschillende bedrijven, maar ze werken wel samen.

Zo krijgen gebruikers van mediwiet korting aan de pomp en mogen patiënten die bij een ander afhaalpunt

geregistreerd staan één keer gratis tanken als ze besluiten over te stappen naar Native Roots.

Iedereen is welkom bij het tankstation, maar het afhaalpunt is alleen toegankelijk voor inwoners van Colorado die het groene spul volgens de dokter echt nodig hebben. De eerste reacties zijn positief. “Dit is het coolste, meest innovatieve idee ooit”, zegt klant Timothy Lee tegen *Fox 21 News*.

Muzikaal duo komt met wasmachine-album

Het Amerikaanse duo Matmos werkt aan een album waarvoor maar één instrument is gebruikt: een wasmachine. De plaat heet *Ultimate Care II*, net als de wasmachine van Whirlpool die in de kelder van Matmos staat.

Het duo uit San Francisco maakt experimentele elektronische muziek en dat is precies wat *Ultimate Care II* is. Het album wordt omschreven als een ‘ervaring’

van 38 minuten die begint met het selecteren van het wasprogramma en eindigt als de wasmachine na ongeveer 38 minuten klaar is. In de tussentijd is een compositie te horen van de verschillende (digitaal bewerkte) geluiden die de wasmachine produceert, bijvoorbeeld als je erop slaat. *Ultimate Care II* van Matmos moet op 16 februari helemaal af zijn. Op muzieksite Soundcloud staat nu al een voorproefje.

Dood vogeltje in blik zuurkool



Foto: Shutterstock

Een Amerikaanse vrouw heeft een dood vogeltje aangetroffen in een blik zuurkool. Ze zou het blik onlangs bij Walmart hebben gekocht. De vrouw, genaamd Jill Smith, plaatste een filmpje van haar gruwelijke vondst op YouTube. “Ik maak net dit blik zuurkool van de Walmart open en er lijkt een

stuk vogel in te zitten”, zegt ze onder meer in het filmpje. “Dat zijn veren. Oh jeetje, daar is nog meer. Dit gaan we niet meer opeten. Dit is walgelijk.” Waar de beelden zijn gemaakt, blijft onduidelijk. De vrouw kondigt aan dat ze de reactie van Walmart in een nieuw filmpje zal verwerken.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Hockeysters zonder Paumen naar World League

NIEUWEGEIN — De Nederlandse hockeyvrouwen reizen zonder aanvoerster Maartje Paumen af naar Argentinië, waar begin december de Hockey World League wordt afgewerkt. Bondscoach Alyson Annan heeft besloten de Oranje-topscorer aller tijden rust te geven met het oog op de Olympische Spelen van Rio 2016. Annan laat om diezelfde reden Carlien Dirkse van den Heuvel thuis.



Maartje Paumen

“Zowel Maartje als Carlien ontbrak nog nooit in een toernooiselectie met Oranje. Om optimaal voorbereid in Rio te zijn, heb ik besloten hen nu rust te geven”, lichtte Annan vandaag toe. “Maartje bijvoorbeeld speelt al twaalf jaar onafgebroken mee. Het is voor hen een nieuwe gewaarwording maar ze begrijpen allebei dat het belangrijk is rust te nemen. Tegelijkertijd geeft het mij de kans nieuwe speelsters op internationaal niveau te zien spelen.”

Van de trainingsgroep van 27 speelsters waarmee Annan aan de voorbereiding op het toernooi begon vielen verder Roos Drost, Valerie Magis, Larissa Meijer, Michelle van der Pols, Lauren Stam, Xan de Waard en Ginella Zerbo af. Annan wees Michelle van der Pols en Lauren Stam als reserves aan.

“Ik vind het nu vooral belangrijk een goed beeld te krijgen van onze speelstijl ten opzichte van onze tegenstanders. Natuurlijk willen we zo hoog mogelijk eindigen, maar het gaat er

vooral om dat we ons verder doorontwikkelen”, aldus Annan die met haar speelsters op 27 november op het vliegtuig stapt. Het team maakt een tussenstop in Rio om het olympisch complex te bezoeken. “Alles wat we nu doen, doen we om zo goed mogelijk voorbereid te zijn op de Spelen.” Dirkse van den Heuvel en Paumen reizen ook mee naar Rio maar keren daarna terug naar huis.

Selectie: Naomi van As (Laren), Willemijn Bos (Laren), Frederique Derkx (SCHC), Margot van Geffen (Den Bosch), Eva de Goede (Amsterdam), Ellen Hoog (Amsterdam), Kelly Jonker (Amsterdam), Marloes Keetels (Den Bosch), Maartje Krekelaar (Den Bosch), Laurien Leurink (Laren), Caia van Maasaker (SCHC), Kitty van Male (Amsterdam), Laura Nunink (Oranje-Zwart), Jacky Schoenaker (Amsterdam), Joyce Sombroek (keepster, Laren), Anne Veenendaal (keepster, Amsterdam), Maria Verschoor (Amsterdam), Lidewij Welten (Den Bosch).

Jonk vecht vertrek bij Ajax aan

AMSTERDAM — Wim Jonk is niet van plan te vertrekken als hoofd jeugdopleiding bij Ajax. Hij vecht zijn door de voetbalclub aangekondigde vertrek aan, desnoods via de rechter. Dat zegt Jonk vandaag in een interview met *De Telegraaf*.

Ajax meldde gisteren dat er een onoverbrugbaar meningsverschil is met Jonk over de invulling en werk-

wijze van het technische hart. “Als Ajax van mening is dat ik ben ontslagen, dan verzet ik me daartegen”, zei

Jonk tegen de krant. Jonk zegt maandag een gesprek te hebben gehad met algemeen directeur Dolf Collee en directeur externe relaties Edwin van der Sar. “Ik kreeg een brief met hun zienswijze en een persbericht onder mijn neus geschoven. Met die verklaring

ging ik niet akkoord, omdat de indruk werd gewekt dat het een gezamenlijk standpunt was.

Ik weet niet waar ik aan toe ben. Ik heb ze die vraag gesteld en hoop daar snel antichwoord op te krijgen”, aldus Jonk.

IOC-baas Bach rekt op Russen in Rio

WELLINGTON — Thomas Bach denkt dat de Russische sport op tijd en voldoende maatregelen neemt zodat atleten uit dat land gewoon kunnen deelnemen aan de Olympische Spelen van Rio. Dat zei de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) naar aanleiding van het geruchtmakende Wada-rapport over doping in de Russische atletiek.



Lamine Diack

Het anti-dopingbureau Wada pleit voor een schorsing voor de Russische atletiekfederatie vanwege corruptie en systematisch dopinggebruik. Dat zou betekenen dat Russische atleten niet op grote toernooien mogen uitkomen. Bach wilde niet speculeren over sancties. “Dat is aan de internationale atletiekfederatie IAAF. Zij zullen hun conclusies trekken en noodzakelijke maatregelen nemen”, zei Bach vandaag in een interview met de Nieuw-Zeelandse televisie. “Ik weet zeker dat de Russische autoriteiten en sporters zullen meewerken. Dat is nodig om

hun deelname aan Rio 2016 te verzekeren.”

Diack
De Senegalese atletiekbobo Lamine Diack heeft vandaag zijn erelidmaatschap van het IOC vrijwillig ingeleverd. De 82-jarige oud-voorzitter van de internationale atletiekfederatie IAAF reageerde daarmee op de schorsing, die het IOC hem al had opgelegd. Diack was zestien jaar lang voorzitter van de IAAF en in die hoedanigheid IOC-lid. Justitie in Frankrijk is een strafrechtelijk onderzoek begonnen tegen hem wegens corruptie en witwassen. Hij wordt ervan ver-

dacht een bedrag van rond de 1 miljoen euro te hebben aangenomen om positieve dopingtests van Russische atleten te verdoezelen. De Senegalees legde gisteren ook zijn voorzitterschap neer van de Internationale Atletiek Stichting (IAF), een fonds voor de ontwikkeling en promotie van atletiek.

‘Oranje heeft Robben, Wales rekt op Bale’

AMSTERDAM — Als assistent van de inmiddels op tragische wijze overleden bondscoach Gary Speed beleefde Raymond Verheijen de eerste etappes van de indrukwekkende opmars van de nationale voetbalploeg van Wales. “Het is voor mij geen verrassing dat zij er op het EK bij zijn”, zegt hij. “Ons doel was al plaatsing voor het WK in Brazilië. We zagen dat er een mooie lichting aan zat te komen.”

Speed vroeg Verheijen als assistent op een moment dat Gareth Bale nog in een rijtje werd genoemd met Ryan Giggs, Jari Litmanen en George Weah, wereldvoetballers die stevast op grote toernooien ontbraken. Het was januari 2011 en de nationale ploeg van Wales was de nummer 112 van de wereld. “We hebben toen eerst een stappenplan gemaakt”,

vertelt de Nederlandse inspanningsfysioloog die met bondscoaches als Guus Hiddink en Dick Advocaat de laatste acht EK's en WK's meemaakte. “Wales sliep toen nog in een hotel waar je nauwelijks telefonisch bereik had. Je moest gaan lopen als je een paar streepjes op je telefoon wilde krijgen. Stafleden zaten soms dronken aan de bar, dat schoot niet op. Dan kun je ook geen eisen aan spelers stellen. Daarom hebben we eerst alles buiten het veld geperfectioneerd. Dat kostte ruim een halfjaar en toen zijn we gaan presteren. We klommen in een paar maanden van plaats nummer 120 naar 40 op de wereldranglijst. Nog nooit was een ploeg zo snel gestegen. Daar kregen we een award voor.” Na de dood van Speed en het vertrek van Verheijen vond de bond van Wales begin 2012 in Chris Cole-

man een opvolger. “Hij heeft prima gepresteerd”, doelt de Nederlandse bewegingswetenschapper op de geslaagde EK-kwalificatie en huidige vijftiende plaats op de wereldranglijst. “Wales is er volgend jaar voor het eerst bij op een EK. Dat is knap. Maar Speed was aanhanger van het Nederlandse totaalvoetbal”. Dat zag je ook aan de uitslagen. Niet steeds 1-0 en 2-1 en zo.” “Coleman heeft een beetje gegokt en gewonnen door juist heel verdedigend te spelen. Wales speelde in de kwalificatie voor het EK zoals Nederland op het laatste WK. Oranje spijkerde het dicht en gokte op Arjan Robben. Bij hen moeten Bale en Aaron Ramsey steeds het verschil maken. Dat is mooi maar je hebt wel vaak een probleem als ze er niet bij zijn. Dat zien we misschien vrijdag als Wales tegen Oranje speelt, want Bale en Ramsey doen dan niet mee.”

Mancuso derde afvaller in skiseizoen

PARK CITY — Opnieuw is een topskiester al vroeg in het seizoen geblesseerd afgehaakt. Julia Mancuso, olympisch kampioene op de reuzenslalom in 2006, zal deze winter geen wedstrijden meer skiën vanwege een heupblessure.

De skibond van haar land meldde vandaag dat de 31-jarige Amerikaanse een operatie moet ondergaan. Eerder werd duidelijk dat Anna Fenninger en Tina Maze dit seizoen ook ontbreken op de pistes. De Oostenrijkse skiester scheurde bij een trainingsongeval de banden van haar rechterknie, de Sloveense Maze houdt een ‘sabbatical’.

Mancuso zegt zich niet te gaan forceren. “Als ik zou proberen deze winter nog in actie te komen, gaat dat wellicht ten koste van mijn hoofddoel, de Winter spelen van 2018”, liet ze via de Amerikaanse skibond weten. In maart wil ze wel weer op de ski's staan.

Sjoeboechova: Straf officials en niet atleten

MOSKOU — Marathonloopster en kroongetuige Lilia Sjoeboechova is tegen een schorsing van atleten voor het massale dopinggebruik in haar land Rusland. “Ze moeten de officials straffen en niet de atleten”, zei ze in een interview met de Russische krant *Sport Express*.

“Hoe kun je een jonge atleet die niets verkeerd heeft gedaan nu zijn droom ontlenen aan de Olympische Spelen mee te doen? Ik begrijp de aanbeveling van het Wada niet”, aldus de 37-jarige Sjoeboechova, die in het onderzoek van het

mondiale anti-dopingbureau heeft toegegeven dat ze onder druk honderdduizenden euro's heeft betaald aan de Russische atletiekbond om positieve dopingcontroles te laten verdwijnen. “Een sporter die wordt geschorst, raakt alles kwijt – medailles, prijzengeld, inkomen – maar wat gebeurt er met de officials? Niets. Terwijl zij juist de straf verdienen.” De atlete ontliep uiteindelijk toch haar straf niet. De Russin, die drie keer de marathon van Chicago won en eenmaal de marathon van Londen, werd in 2013 geschorst vanwege abnormale bloedwaarden.

Pelicans beëindigen treurige reeks

NEW ORLEANS — De basketballers van New Orleans Pelicans hebben na zes nederlagen gisteren hun eerste zege van het seizoen in de NBA geboekt. De ploeg van coach Alvin Gentry was met 120-105 te sterk voor Dallas Mavericks. In de vreugde over die eerste overwinning ontbrak forward Andrew Davis. De sterspeler verdween halverwege naar de kant

met een heupblessure. Gentry kon na afloop nog niet zeggen of hij Davis voor langere tijd moet missen.

Ryan Anderson was de topschutter bij de Pelicans met 25 punten. Bij de Mavericks, die drie van de laatste vier duels verloren, kwamen de meeste punten op naam van de Duitser Dirk Nowitzki (18).

Zieke Hamilton met vertraging naar Brazilië



Lewis Hamilton tijdens de Grand Prix van Mexico vorige week zondag.

De Brit stelde vorige maand in Texas zijn derde wereldtitel veilig, maar liet zich eerder al ontvallen dat hij in Brazilië graag wil winnen. De dertigjarige auto-

coureur beschouwt een zege op het circuit van Interlagos als een eerbetoon aan zijn grote idool Ayrton Senna. “Dit was zijn thuisrace. Je voelt zijn aanwezigheid als

je in São Paulo racet”, zei de Brit op de website van de Formule 1. Senna veroverde net als Hamilton drie keer de wereldtitel; de Braziliaan verongelukte in 1994

tijdens de Grand Prix van San Marino. Hamilton won de Grand Prix van Brazilië nog nooit. Senna slaagde er in zijn actieve jaren pas bij zijn achtste poging in.



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART



Call: 731-6289
clowndoctorsaruba@gmail.com